



*Chefs-d'Œuvre classiques  
de l'Opéra Français*

*Vol. VI*

*Lully et Collasse  
Les Saisons*

*Propriété des Éditeurs pour tous les Pays.*

*Breitkopf & Härtel,  
Leipzig-Bruelles-Londres-New York.  
Paris, Costant & C<sup>ie</sup>*

*Tous droits réservés.*



*Chefs-d'Œuvre classiques  
de l'Opéra Français*

*Chaque Volume  $\frac{16.8.}{Fr. 10.}$  net*

*Vol. VI*

*Lully et Collasse  
Les Saisons*

*Opéra-ballet en 4 Entrées et 1 Prologue (1695)*

*Paroles de L'Abbé Pic*

*Édition pour Piano et Chant  
par  
L. Soumis*

*Propriété des Éditeurs pour tous les Pays.*

*Breitkopf & Härtel,  
Leipzig-Bruelles-Londres-New York.  
Paris, Costallat & C<sup>ie</sup>*

*Tous droits réservés.*

M  
508  
L1072



# DÉDICACE

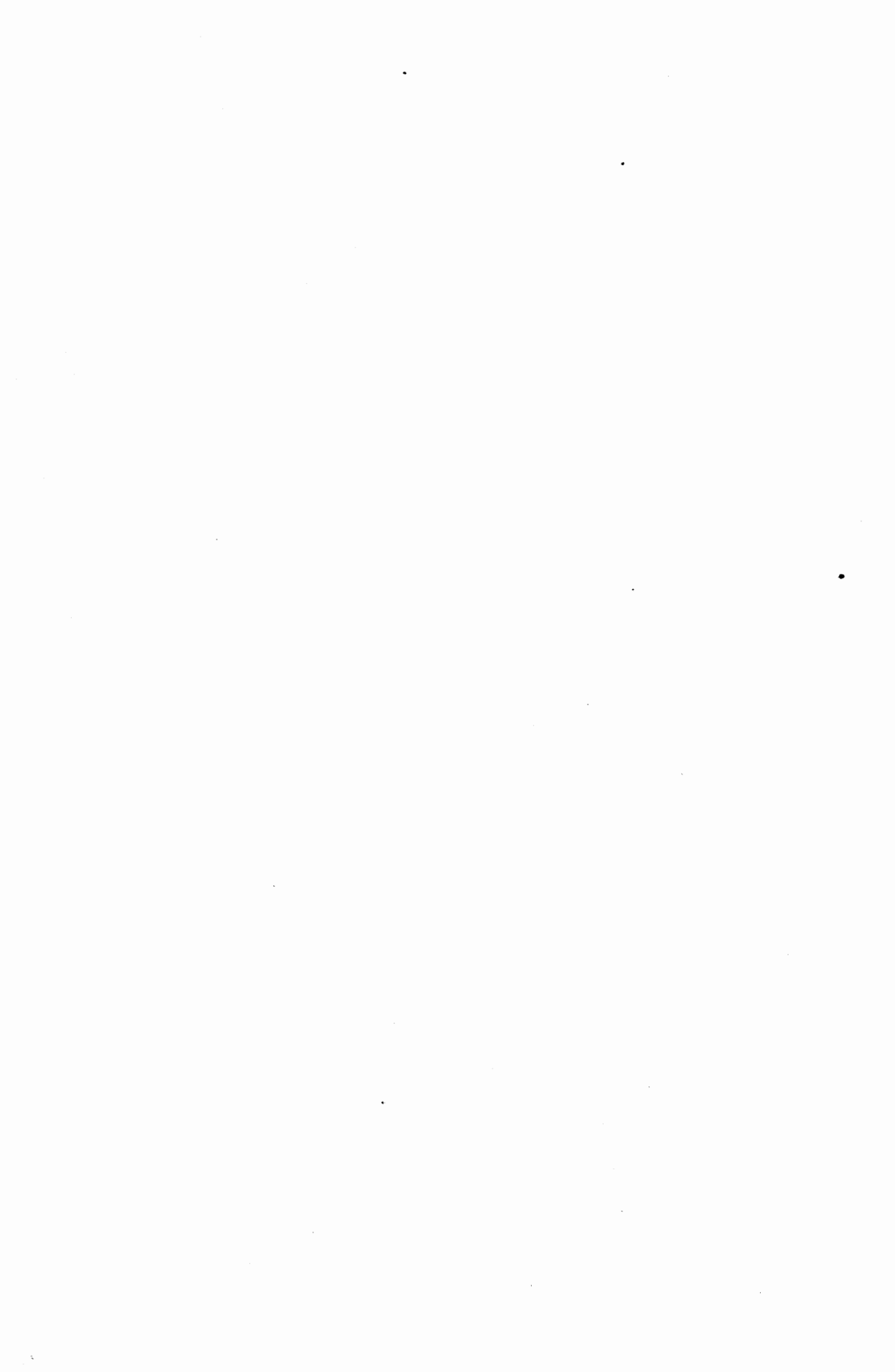
AU ROY.

Quoi qu'il m'ait paru que le public ait assez goûté la musique de ce ballet, je ne sçaurois estre content de l'approbation qu'on luy a donnée, sans sçavoir auparavant si elle aura le bonheur de plaire à Votre Majesté. Je sçais que dans les moindres, comme dans les plus grandes choses, tout le monde doit se régler sur son goût et que l'on doit toujours se deffier des applaudissements auxquels Elle n'a pas consenti. C'est sur cette idée, Sire, que je me suis conduit, malgré tout le bien que l'on m'a dit de ce petit ouvrage, et que j'ay suspendu l'opinion que j'en devois former moi-mesme, jusqu'au jugement que Votre Majesté en portera. Quelque destinée qu'il puisse avoir, je La supplie très humblement de la recevoir comme une marque de profond respect et de l'attachement plain de zèle avec lequel je serai toute ma vie,

de Votre Majesté,

Le très humble, très obéissant, très fidelle sujet  
et serviteur,

COLLASSE.



# CHEFS-D'OEUVRE

DE

# L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA, RAMEAU, PICCINI, SALIERI,  
GRÉTRY, GLUCK, MOZART, etc.

---

## LES SAISONS

De LULLY et COLLASSE

---

### INTRODUCTION

L'histoire de l'art a des évolutions singulières. Aujourd'hui, non seulement le compositeur repousse toute collaboration, non seulement il veut être seul à écrire la musique de son opéra, mais il cherche de son mieux, à secouer le joug du poète, à se faire lui-même un poème à sa taille, à ne relever que de son génie, dans la conception comme dans l'exécution de son œuvre.

Aux premiers jours de notre Opéra et pendant tout le xviii<sup>e</sup> siècle, au contraire, la collaboration musicale était fréquente, soit que les deux auteurs se fissent connaître au public, soit que l'un des deux restât caché, comme l'humble praticien qui dégrossit le marbre sur les indications de l'artiste.

Sans y mettre l'aimable négligence des Italiens, les maîtres français n'attachaient pas, comme on le fait aujourd'hui, une importance capitale à chaque note d'une partition. Ce que l'on appelait alors les remplissages ou les *Ripieni*, était abandonné à des élèves, et ce travail qui consistait à remplir les parties de chœurs et d'orchestre dont l'auteur avait esquissé le dessin, empiétait plus d'une fois sur ce que nous

considérons de nos jours comme une des prérogatives les plus élevées du compositeur. Nous n'imaginons la vraie musique que comme une conception entière et absolue de la basse au soprano ; toute pièce composée autrement est, pour nous, œuvre d'amateur ; les vieux musiciens, au contraire, se déchargeaient volontiers de ce soin, qui alors était uniquement matériel, sur quelque élève tout fier de collaborer ainsi au chef-d'œuvre du maître.

C'est dans ce sens qu'il faut entendre ces mots : « M. Lallouette ou M. Collasse ont fait les accompagnements ». Le Florentin allait même plus loin, et nous savons que Lully, quoique Italien, n'aimait pas dans le chant les broderies et les ornements, et que la plupart du temps il les donnait à faire à son beau-père Lambert, soit qu'il crût celui-ci plus apte à les composer, soit qu'il considérât cette besogne comme indigne de lui. Du reste, c'était une vieille tradition dans l'école française, car nos anciens livres de chant sont remplis d'airs sur lesquels les plus grands maîtres se sont exercés à composer des *doubles* et des *diminutions* sur les mélodies à la mode. On écrivait des doubles à cette époque, comme aujourd'hui les pianistes se plaisent à écrire des caprices et des variations sur les morceaux en vogue.

Mais cette forme de collaboration ne fut pas la seule ; et bientôt on alla jusqu'à la composition en partie double d'un opéra. La langue musicale était encore peu variée, les styles se confondaient facilement, si bien que la plupart du temps il était bien difficile de distinguer les scènes de l'un ou de l'autre des compositeurs.

Collasse, dont nous publions ici le ballet des *Saisons*, fut le premier à s'unir ainsi ouvertement à un maître. Dans la préface de *Thétis et Pélée*, nous avons dit combien on avait voulu faire payer cher au pauvre compositeur la protection dont Lully l'avait honoré. L'accuser de plagiat était chose facile, on n'y manqua pas ; jusque dans la famille même du maître il fut soupçonné ; la chose est évidente pour qui lit bien entre les lignes les courts avis au lecteur qui précèdent ses partitions ; cependant la naïveté même de ses aveux, une certaine modestie peu commune chez les musiciens, auraient dû plaider en sa faveur ; il n'en fut rien. En effet, que pouvait le pauvre artiste contre la haine d'un poète, surtout quand ce poète était Jean-Baptiste Rousseau, le plus irritable de sa race ?

Lully était mort laissant des œuvres inachevées, des morceaux dont l'emploi n'était pas encore défini. Ses fils Louis et Jean-Louis auraient pu recueillir l'héritage paternel ; ils n'osèrent et préférèrent tomber sans lui ;



ils le firent avec un éclat que rehaussait encore l'illustre nom de leur père. Plus humble, ou plus hardi peut-être, Collasse ne laissa pas dans les portefeuilles cette musique à laquelle il avait plus d'une fois collaboré en élève ; il la recueillit pieusement, la compléta, l'enchâssa dans la sienne, pour ainsi dire, et ne laissa rien perdre de ces pages qui lui étaient chères.

Lully avait écrit le premier acte d'*Achille et Polyxène* ; Collasse compléta cette tragédie lyrique et la fit jouer ; la *Naissance de Vénus* était restée à peine indiquée dans quelques-unes de ses scènes, Collasse la termina et la livra au public ; enfin le plus grand succès de cette collaboration posthume fut, à n'en point douter, le ballet des *Saisons*.

Après lui l'exemple fut plus d'une fois suivi ; sans parler de Louis et Jean de Lully, qui essayèrent vainement avec *Zéphyre et Flore* de continuer la gloire de leur père, sans parler d'*Alcide*, dans lequel Louis de Lully tenta de consolider son nom par le talent de Marais, nous voyons les plus grands maîtres s'unir, non pour composer quelques ballets sans importance, mais même des grandes tragédies lyriques. Quelquefois un vrai musicien apportait le secours de sa science à un amateur inexpérimenté ; ainsi fut composé *Cassandre* par Bouvard et Bertin de la Douce, et ce dernier avait écrit les accompagnements. Une autre fois la collaboration était un véritable roman, comme pour *Iphigénie en Tauride* de Desmarests et Campra, ou bien une touchante histoire d'amitié comme l'union indissoluble de Rebel et Francœur.

Desmarests composait son *Iphigénie* lorsqu'il fut condamné à mort par arrêt du Châtelet. Il avait contracté un mariage secret après enlèvement ; sa famille avait porté plainte et le tribunal s'était montré sévère. Le musicien réfugié en Espagne ne pouvait plus s'occuper de son œuvre, Campra la termina et la mit en scène.

On compte à la bibliothèque de l'Opéra sept œuvres ballets, pastorales ou tragédies lyriques signées de Rebel et Francœur et jamais les deux maîtres ne voulurent ni l'un ni l'autre dire la part que chacun avait prise dans le travail commun. Plus tard nous retrouvons une collaboration presque aussi fidèle entre Trial et Berton, le père de l'auteur de *Mantano et Stéphanie*.

Campra avait mis fort à la mode les *fragments*, c'est-à-dire que choisissant parmi ses ballets ou opéras il composait ainsi un spectacle agréable ; les *fragments* furent en vogue même à une époque assez rapprochée de nous, mais bien qu'on unit entre elles les œuvres de plusieurs compositeurs, cet assemblage singulier ne constituait pas une collaboration, mais tout au plus de singuliers mariages forcés.

S'agissait-il d'écrire à la hâte un ballet ou un opéra de circonstance, alors, pressés par le temps, les compositeurs se réunissaient, chacun accomplissant tant bien que mal sa tâche ingrate. Lesueur et Persuis chantèrent ainsi le triomphe de nos armes dans *l'Inauguration du Temple de la Victoire* en 1807; Méhul, Paer, Berton, Kreutzer s'unirent pour saluer *l'Oriflamme* en 1814. Les plus célèbres de ces collaborations officielles furent celles de *Blanche de Provence*, en 1821, avec Berton, Cherubini, Boieldieu, Kreutzer et Paer, de *Vendôme en Espagne*, d'Auber et Hérold (1823) de *Pharamond* (1825), de Boieldieu, Berton et Kreutzer.

Mais depuis la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle, les Italiens venus en France avaient non-seulement apporté un art nouveau ou, pour mieux dire, popularisé celui que Campra et d'autres compositeurs de son temps avaient tenté d'introduire en France. Les efforts des maîtres français n'avaient pas eu de bien grands résultats, cependant ils avaient fait naître la curiosité pour la musique étrangère et préparé le succès des italiens. Ceux-ci, naturellement peu scrupuleux apportèrent un grand nombre d'opéras composés avec les œuvres de plusieurs maîtres. A leur exemple nos artistes s'enhardirent, et alors naquit toute une génération d'*arrangeurs*, pour ne pas dire de musiciens, dont Kalkbrenner et Lachnith furent les plus célèbres.

Castil-Blaze reprit la suite de leur commerce musical et fabriqua du Rossini et du Weber, comme ils avaient fabriqué de l'Haydn et du Mozart; mais si la collaboration de Lully et Collasse nous a remis en mémoire cette esquisse de l'histoire de la musique en partie double, elle ne doit pas nous faire oublier le ballet en général et celui des *Saisons* en particulier qui fait l'objet de cette notice.

A la fin du xvii<sup>e</sup> siècle et au commencement du xviii<sup>e</sup>, le ballet n'était point ce que nous le voyons aujourd'hui. Né des grandes représentations mythologiques qui égayaient la cour des princes depuis le xv<sup>e</sup> siècle, il avait conservé quelque chose de son origine. La poésie y tenait autant de place que la musique et la danse; loin de se composer uniquement de scènes dansées, ainsi qu'il existe aujourd'hui depuis la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle à peu près, il contenait des airs, des duos, des scènes entières. Toujours fidèles aux traditions anciennes et amoureux de la musique imitative, comme les Français le furent de tout temps, nos musiciens choisissaient une suite de tableaux que rien ne reliait les uns aux autres, mais dont chacun faisait une petite action; rien ne convenait mieux à ces sortes de scènes détachées que les quatre saisons, les quatre éléments, le printemps avec ses pastorales, l'été avec ses

chœurs de moissonneurs et ses violents orages, l'automne, avec ses chansons à boire, l'hiver, tout frissonnant, avec les sifflements de la bise ; on sait quel joli chœur bien grelottant Lully écrivit pour l'hiver ; s'agissait-il des éléments, le vent soufflant avec rage représentait l'air, tandis que zéphyr frémissait doucement sur les violons et sur les flûtes ; le soulèvement des tempêtes, le grondement des vagues, le murmure des doux ruisseaux figuraient la peinture de l'eau ; pour le feu, les images ne manquaient pas, et la terre était riche en tableaux de toutes sortes. Toute une foule mythologiquement classique peuplait ce monde de convention ; c'était Neptune régnaut sur les eaux, c'était Borée poursuivant Orythie dans son empire aérien, c'était Vulcain entouré de ses Cyclopes et faisant résonner en cadence les profondeurs de l'Etna ; c'étaient Vertumne, Pomone, Flore, le dieu Pan, chantant l'amour dans les bois et dans les prairies. Art factice et conventionnel, il est vrai, mais qui, par l'exagération même de ses conventions, finissait par faire oublier ce qu'il avait de faux et d'apprêté, et qui servait merveilleusement le goût de nos vieux maîtres pour la musique pittoresque et imitative.

Plus tard, avec Campra, le ballet s'élargit, les *Fêtes Vénitiennes*, l'*Europe galante*, agrandirent le cadre d'inspiration des décorateurs et des musiciens, mais le premier modèle donné par Lully dans les *Fêtes de Bacchus* n'en resta pas moins le moule qui servit aux ballets de ce genre pendant presque tout le xviii<sup>e</sup> siècle, c'est-à-dire qu'on eût ainsi à côté de la tragédie lyrique, et des diverses sortes de pastorales, une espèce d'opéra-ballet dans lequel la danse prenait grande place, mais qui tenait des deux genres. De plus, au point de vue pratique, ces œuvres présentaient l'avantage de pouvoir se diviser en *fragments* ; on conservait ceux qui paraissaient plaire le plus au public, on les ajoutait ainsi à d'autres ballets ou même on en faisait des divertissements pour les tragédies lyriques. Qu'on me pardonne ce mot, c'était de la musique à coulisse.

Le ballet des *Saisons* est un des meilleurs modèles de ce genre. Dans le petit poème en quatre parties de l'abbé Pic, le printemps représente l'amour coquet, volage, aimant également toutes les femmes et leur prouvant qu'il a le droit de les aimer toutes parce qu'il s'appelle... Printemps. Chacune des saisons est ainsi représentée par un duo. Dans l'été Vertumne implore longuement mais en vain la sérieuse Pomone ; l'automne nous montre Bacchus abandonnant Ariane. Malgré les frimas de l'hiver Borée poursuit Orythie ; Apollon vient juger ce singulier concours, en déclarant fort raisonnablement, que chaque saison a ses

charmes. Tout ce poème, on en conviendra, est du dernier galant et il semble que l'aimable abbé si exécré de J.-B. Rousseau, l'ait écrit avec une plume retrouvée dans la ruelle abandonnée d'une précieuse, après avoir soigneusement consulté la carte du Tendre.

Le ballet des *Saisons* fut représenté le 18 octobre 1695. Le succès fut grand et aussitôt les envieux se déchainèrent contre l'heureux successeur de Lully. Pointes, épigrammes tout lui fut lancé et d'une main sûre. Collasse était à la tête d'une maîtrise comme presque tous les musiciens de son temps. Jean-Baptiste Rousseau profita méchamment de cette circonstance, et trouva très amusant de le mettre en scène avec sa troupe d'enfants de chœur, ajoutant de son cru toute une phalange de cuistres qui reconnaissaient volontiers Collasse pour leur chef.

Dans l'introduction de *Thétis et Pélée*, nous avons déjà cité les vers du *Dialogue sur l'opéra des quatre saisons*, dont les interlocuteurs sont Collasse, l'abbé Pic, Deschars, Babel du Four, l'ombre de Lully, chœur de cuistres et d'enfants de chœur. Notre pauvre musicien y est traité tout net de plagiaire par Lully lui-même. Nous ne reviendrons pas sur ce méchant pamphlet.

Collasse n'écrivit point de vers, mais se vengea de la meilleure façon, en publiant intégralement les airs de Lully dont il s'était servi.

Il existe deux éditions des *Saisons*. La première a pour titre ;

*Ballet des Saisons mis en musique par monsieur Collasse, maistre de musique de la chapelle du roy. Paris, Ballard — M. D. C. X. C. V. — 4° oblong.*

La seconde :

*Ballet des Saisons mis en musique par monsieur Collasse, maistre de musique de la chapelle et de la chambre du roy.*

Seconde édition, augmentée de toute la musique de M. de Lully qui manque dans la première. Paris, Ballard. — 1700. — 4° oblong.

Dans sa première édition Collasse avait fait précéder sa partition de cette note :

Au lecteur :

« L'auteur de la musique de ce ballet, n'a pas jugé à propos de mesler la musique de feu M. de Lully avec la sienne. Il reconnaît avec admiration que tout ce qui est de cet excellent homme ne doit souffrir aucun mélange et que si le public a trouvé supportable ce qui est de sa composition dans les représentations qu'on en a faites, c'est que l'on n'a pas le temps de connaître la différence dans le jeu, comme sur le papier; il sçait que le mélange déplairait à la famille de M. de Lully, à laquelle il est fort aise de donner dans toutes les occasions qui se présenteront toutes les marques d'estime et de respect qu'il a pour la mémoire de cet homme incomparable. »

Tant de soumission et de modestie ne désarmèrent point ses ennemis ; la famille de Lully, elle-même, ne fut point touchée ; après la brillante reprise de janvier 1700, Collasse prit un parti décisif, il publia les morceaux qui étaient de Lully avec cette préface :

« Le succès qui suivit ce ballet dès ses premières représentations fit que le public m'en demanda l'impression en musique avec tant d'insistance que je fus obligé pour la hâter d'en retrancher toute la musique de feu M. de Lully. La raison que je crus en avoir alors fut que ces productions d'un si grand homme ne devaient souffrir aucun mélange. Les plus impatients se payèrent de ce prétexte, mais les plus délicats s'étant plaints de ces retranchements, j'ai cru devoir, en leur donnant cette pièce entière, renouveler le plaisir que leur ont donné les dernières représentations. Comme les airs italiens qui y ont été chantés ne sont point de la pièce, on les trouvera dans le second recueil des meilleurs airs italiens que je donnerai incessamment. »

Nous indiquerons plus loin les airs qui furent ajoutés aux diverses reprises et qui sont en effet dans le précieux recueil d'airs que possède la Bibliothèque nationale.

Quoi qu'il en soit, la part de Lully dans les *Saisons* ne fût pas considérable. Elle consiste surtout dans quelques airs de danse et, sans pousser trop loin l'orgueil, Collasse pouvait s'attribuer la composition de ce ballet pour la plus grande partie.

La première édition a 215 pages, la seconde 293, cela fait donc à peu près 78 pages de musique qu'il emprunta à Lully, et cela, loyalement et ouvertement. J.-B. Rousseau avait donc eu mauvaise grâce à lui reprocher, au pauvre musicien, ses prétendus plagiats.

Voici, du reste, la liste des pièces empruntées à Lully, qui se trouvent dans la seconde édition :

1<sup>o</sup> L'ouverture.

2<sup>o</sup> Prologue.

L'air : « Vivant sous sa conduite ».

Le chœur : « Rien n'est si doux ».

1<sup>er</sup> Air de danse.

2<sup>e</sup> Air de danse.

Printemps. — La très jolie gigue de la scène III.

Scène IV. — Marche.

Air : « C'est en vain que la Sagesse ».

2<sup>e</sup> Air de violons.

L'Été. — Scène V.

Air pour hautbois.

Branle en *la mineur*.

Rondeau.

Scène VI.

Bourrée en *la*.

Automne. — Marche en *la* (qui avait déjà été publiée dans d'autres œuvres du maître) :

Gigue.

Menuet.

2<sup>e</sup> menuet.

Passe-pied.

Passe-pied final.

Marche des Bohémiens.

Chaconne.

De nombreux airs, qui furent ajoutés aux différentes reprises, sont de Rebel, de Père, de Luiggi, de Bononcini, de Torino. Au commencement du XVIII<sup>e</sup> siècle, les airs italiens étaient fort à la mode. Quant à ceux dont parle Collasse lui-même dans son avis au lecteur, nous verrons que ce sont les deux airs anonymes qui furent publiés en 1700.

Voici, du reste, la liste de ces airs publié dans le *Recueil* :

Mars 1700 6<sup>e</sup> vol. page 30 auteur anonyme.

Avril 1700 6<sup>e</sup> — — 66 Rebel.

Mai 1700 6<sup>e</sup> — — 92 Luiggi.

Juillet 1707 13<sup>e</sup> — — 137 Bononcini.

Octob. 1707 13<sup>e</sup> — — 191 Torino.

Le ballet des *Saisons* resta vingt-sept ans au répertoire, il fut repris en 1700, en 1707, en 1712 et en 1722. Occupé probablement par la politique, le *Mercure de France* ne sembla pas lui accorder grande attention dans sa nouveauté, bien qu'il fût ordinairement très louangeur pour Collasse, ainsi que nous avons pu le voir avec *Thétis et Pélée*; mais, en 1722, il répara son injustice et son compte rendu nous montre quelle place tenait encore ce ballet un quart de siècle après sa première représentation, alors que les éclatants succès de Campra semblaient avoir fait oublier les pastorales dansées de Lully.

« L'Académie royale de musique a représenté le 12 de ce mois le ballet des *Saisons*, qui n'avait pas été joué depuis dix ans. Le poème est de M. Picque, auteur de deux autres opéras : la *Naissance de Vénus* et *Aricie*. La musique est de M. Collasse, à l'exception des airs de ballet, qui sont de M. de Lulli. Le ballet, composé d'un prologue et quatre entrées, est assez bien reçu du public, quoi qu'il soit donné après deux des plus beaux opéras de M. de Lulli, que l'on vient de quitter.

» Le sieur Thévenard chante dans le prologue le rôle d'Apollon; dans la première entrée, les rôles du Printemps et de Zéphire sont remplis par les sieurs Murair et Tribut. La D<sup>lle</sup> Heremans, qui chante celui de Flore, est fort applaudie dans l'air tendre et brillant :

« Amour, tu m'as soumise encore à ta puissance. »

Les rôles de Vertumne et de l'Été, dans la seconde entrée, sont chantés par les sieurs Thévenard et Granet, et ceux de Pomone et de Cérès par les D<sup>lles</sup> Antier et Lemaure.

» Dans la troisième entrée, les sieurs Le Mire et Dun chantent les rôles de l'Automne et de Bacchus, et la D<sup>lle</sup> Tulou celui d'Ariane.

« Les sieurs Dubourg et Artaud, jouent dans la quatrième entrée les rôles de Borée et de l'Hyver et Mademoiselle Antier, qui ne cesse d'attirer les applaudissements qu'elle mérite dans tout ce qu'elle chante, celui d'Orithie; elle brille surtout dans le bel air.

Me plaindrai-je toujours, amour sous ton empire.

(*Mercury*, mai 1722, p. 140.)

« L'Académie royale de musique a cessé les représentations du ballet des Saisons dès le 23 de ce mois; elle avait donné le 16, à la suite de ce même ballet, Pourseaunac-Mascarade. »

(*Mercury*, juin 1722, p. 112.)

Voilà, dira-t-on, un singulier ballet dans lequel on ne nomme que des chanteurs, mais nous avons tenté d'expliquer quel était le caractère du ballet à cette époque et si, dans les *Saisons*, les danses générales étaient nombreuses, les pas n'avaient pas assez d'importance pour qu'il fût possible à un artiste de se distinguer de la troupe dansante.

Le rédacteur du *Mercury de France* a dit son opinion sur le ballet des *Saisons*, qu'il nous soit permis après lecture faite de résumer la nôtre sur cette œuvre qui a du charme et de l'élégance. Le caractère de toute cette musique est, avant tout, aimable et gracieux; chaque entrée est, pour ainsi dire, un duo d'amour, de tendresse, de reproches ou de jalousie; mais dans chacune de ces scènes on trouve des airs bien faits, mélodiques et faciles. Au prologue, l'air du Permesse est soutenu par un accompagnement obligé qui représente le murmure du poétique ruisseau; cet air avec son accompagnement est d'un tour fort agréable; dans la première entrée, l'air de l'amour coquet est plein d'élégance et les plaintes de zéphyre soupirées par les flûtes sont une ingénieuse page d'orchestre; du reste l'emploi alternatif des flûtes et des violons que Collasse a emprunté à Lully est souvent du plus heureux effet. Nous citerons avec le *Mercury* l'air de Flore « *Amour tu m'as soumise* » non-seulement il est brillant, en effet, mais il est bien développé.

Dans l'été les plaintes de Vertumne sont expressives et nous devons surtout citer le gracieux trio de Cérès Pomone et Vertumne, ainsi que le chœur très élégant en la mineur « *Nos plus fiers ennemis.* »

L'air à boire de l'automne

« Bacchus le vainqueur indomptable »

est plein de franchise et d'allure; il est bien écrit à la vieille mode française et certainement on peut le compter parmi les meilleurs pages du genre bachique sur lequel s'exercèrent tant de fois nos compositeurs.

Enfin, dans la dernière entrée, le joli chœur imitatif de l'hiver est spirituel et bien pittoresque; on pourrait seulement lui reprocher une imitation trop fidèle du chœur célèbre de Lully sur le même sujet. Le prélude de Borée est une page intéressante à plus d'un point de vue.

Après lecture de cette partition et celle de *Thétis et Pélée* on peut donner à Collasse sa véritable place dans notre école française, il ne compte pas parmi nos grands maîtres mais il a incontestablement le droit de briller au premier rang parmi les compositeurs de second ordre.

H. LAVOIX, FILS.

---



# LES SAISONS

OPÉRA-BALLET EN QUATRE ENTRÉES ET UN PROLOGUE

Paroles de l'Abbé PIC

Musique de J.-B. de Lully et Collasse

---

## PROLOGUE

<i>Melpomène</i> . . . . .	Les Demoiselles	DU LAC.
<i>Euterpe</i> . . . . .		RENAUD.
<i>Clio</i> . . . . .		HEUSÉ.
<i>Le Permesse</i> . . . . .	Les Sieurs	DUN.
<i>Apollon</i> . . . . .		THEVENARD.

---

## PREMIÈRE ENTRÉE

LE PRINTEMPS OU L'AMOUR COQUET

<i>Flore</i> . . . . .	Les Demoiselles	MOREAU.
<i>Chloris</i> . . . . .		HEUSÉ ou DU LAC.
<i>Zéphire</i> . . . . .	Les Sieurs	PITHON.
<i>Le Printemps</i> . . . . .		CHOPELET.

---

## DEUXIÈME ENTRÉE

L'ÉTÉ OU L'AMOUR CONSTANT ET FIDÈLE

<i>Cérès</i> . . . . .	Les Demoiselles	MAUPIN.
<i>Pomone</i> . . . . .		MOREAU.
<i>L'Été</i> . . . . .	Les Sieurs	BOUTELOU.
<i>Vertumne</i> . . . . .		THEVENARD.

---

## TROISIÈME ENTRÉE

L'AUTOMNE OU L'AMOUR PAISIBLE DANS L'ÉTAT DU MARIAGE

<i>Ariadne</i> . . . . .	Les Demoiselles	PREVOST.
<i>Céphise</i> . . . . .		HEUZÉ.
<i>L'Automne</i> . . . . .	Les Sieurs	GUYAR.
<i>Bacchus</i> . . . . .		HARDOUIN.

---

## QUATRIÈME ENTRÉE

L'HIVER OU L'AMOUR BRUTAL

<i>Orithie</i> . . . . .	La Demoiselle	DESMATINS.
<i>Borée</i> . . . . .	Les Sieurs	DUN.
<i>Aquilon</i> . . . . .		POUSSIN.
<i>L'Hiver</i> . . . . .		DESVOYES.

# TABLE THÉMATIQUE

## PROLOGUE

	pages
OUVERTURE . . . . .	1
SCÈNE I. — TRIO DE MELPOMÈNE, EUTERPE, LE PERMESSE. — Ah! que sont devenus nos jours. . . . .	3
AIR DE CLIO. — La seule paix . . . . .	8
SCÈNE II. — AIR DU PERMESSE. — Modérez votre cours . . . . .	12
SCÈNE III. — AIR D'APOLLON. — Finissez vos soupirs . . . . .	18
ENSEMBLE (MELPOMÈNE, EUTERPE, CLIO, APOLLON). — Ses ennemis troublés. . . . .	19
CHŒUR. — Admirons ses vertus. . . . .	21
AIR D'APOLLON. — Vivant sous sa conduite . . . . .	28
CHŒUR. — Rangeons-nous sous ses lois. . . . .	30
RÉCIT D'APOLLON. — Je vais terminer la querelle. . . . .	34
1 <sup>er</sup> AIR A DANSER . . . . .	35
2 <sup>e</sup> AIR A DANSER. . . . .	36
ENSEMBLE (EUTERPE, MELPOMÈNE, CLIO, LE PERMESSE). — De nos charmants concerts	37
GIGUE . . . . .	40
CHŒUR FINAL . . . . .	41

## PREMIÈRE ENTRÉE

PRÉLUDE. . . . .	43
SCÈNE I. — AIR DU PRINTEMPS. — L'affreuse discorde . . . . .	44
SCÈNE II. — PLAINTÉ DE ZÉPHIRE. — Charmants ruisseaux . . . . .	50
SCÈNE III. — DUO DE ZÉPHIRE ET CHLORIS. — Je vois Chloris... — Finissez vos regrets. . . . .	55
PRÉLUDE. . . . .	60
AIR DE ZÉPHIRE. — Que vois-je? . . . . .	61

SCÈNE IV. — DUO DE ZÉPHIRE ET FLORE. — Belle Flore que votre absence . . .	64
MARCHE . . . . .	73
AIR DE ZÉPHIRE. — C'est en vain que la sagesse. . . . .	74
DEUXIÈME AIR. . . . .	76
SCÈNE V. — LE PRINTEMPS, FLORE, ZÉPHIRE, JEUNE ZÉPHIRE . . . . .	77
CHŒUR. — Le Printemps est comblé de gloire. . . . .	82

### DEUXIÈME ENTRÉE

SCÈNE I. — PRÉLUDE . . . . .	85
AIR DE L'ÉTÉ. Je viens accomplir les promesses. . . . .	86
SCÈNE II. — DUO DE L'ÉTÉ ET DE VERTUMNE. — Quelle sombre mélancolie. . .	88
SCÈNE III. — PRÉLUDE . . . . .	90
AIR DE VERTUMNE. — Que mon destin est déplorable. . . . .	90
SCÈNE IV. — DUO DE VERTUMNE ET DE POMONE. — Si vous m'aviez cru . . .	93
SCÈNE V. — AIR DE CÉRÈS. — Je vois avec plaisir . . . . .	105
TRIO DE CÉRÈS, VERTUMNE, POMONE. — Il faut céder . . . . .	106
SCÈNE VI. — ENSEMBLE DE CÉRÈS, POMONE, L'ÉTÉ, L'AUTOMNE. — Par une sage prévoyance . . . . .	105
AIR ET RÉCIT DE CÉRÈS. — Les mortels n'ont plus rien à craindre . . . . .	118
CHŒUR. — Nos plus fiers ennemis. . . . .	119
BRANLE. . . . .	123
RONDEAU . . . . .	124
AIR DE L'ÉTÉ. — Dans le bel âge . . . . .	125
CHŒUR. — Rendez-vous, beautés cruelles . . . . .	126
1 <sup>re</sup> BOURRÉE. . . . .	128
2 <sup>e</sup> BOURRÉE. . . . .	129
CHŒUR. — Chantons, chantons . . . . .	130

### TROISIÈME ENTRÉE

SCÈNE I. — PRÉLUDE . . . . .	141
AIR ET RÉCIT DE L'AUTOMNE. — Mon retour des mortels . . . . .	141
SCÈNE II. — DUO DE CÉPHISE ET ARIANE. — Quand tous vos vœux . . . . .	145
SCÈNE III. — DUO D'ARIANE ET BACCHUS. — Votre naissante ardeur . . . . .	151
SCÈNE IV. — DUO DE L'AUTOMNE ET DE BACCHUS. — Nos coteaux délicieux . .	158
MARCHE . . . . .	160
GIGUE . . . . .	161
MENUET . . . . .	163

PASSEPIED. . . . .	164
CHŒUR. — Que tes lois ont d'appas. . . . .	165
PASSEPIED. . . . .	166

QUATRIÈME ENTRÉE

SCÈNE I. — AIR DE L'HIVER. — Je sors de ma grotte. . . . .	167
PRÉLUDE DE BORÉE. . . . .	171
SCÈNE II. — DUO DE BORÉE ET AQUILON. — Je ne puis concevoir . . . . .	173
SCÈNE III. — AIR D'ORITHIE. — Me plaindrai-je toujours . . . . .	179
DUO DE BORÉE ET D'ORITHIE. — Qui peut à son cœur . . . . .	182
SCÈNE IV. — PRÉLUDE POUR LES VENTS. . . . .	192
RÉCIT ET AIR D'APOLLON. — Quel intérêt vous force. . . . .	192
AIR DE MOMUS. — Mars ne désole plus la terre . . . . .	195
MARCHE . . . . .	195
LES BOHÉMIENS . . . . .	196
AIR DE MOMUS. — Aimables jeux . . . . .	198
GAVOTTE . . . . .	200
CHŒUR. — Le dieu qui répand la lumière. . . . .	200
CHACONE . . . . .	204

P. COLLASSE



LES SAISONS  
1695  
OPÉRA BALLET



# BALLET DES SAISONS

PROLOGUE

COLASSE

Le théâtre représente une campagne embellie de bocages et de prairies coupées par le fleuve du Permesse, et dans l'éloignement le mont Hélicon.

## OUVERTURE

Lento

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system is marked 'Lento' and 'PIANO'. The second system features a triplet in the right hand. The third system continues the melodic development. The fourth system is marked 'Più allegro' and features a triplet in the right hand. The fifth system concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand and a steady bass line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a more active melodic line with sixteenth-note patterns, and the left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. The music maintains its rhythmic and melodic flow.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. The music maintains its rhythmic and melodic flow.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. The music maintains its rhythmic and melodic flow.

Tempo I<sup>o</sup>

Sixth system of musical notation, concluding the piece. The right hand features a melodic line with slurs and a final cadence, while the left hand provides a simple accompaniment. The system ends with a double bar line.



SCÈNE I

MELPOMÈNE, EUTERPE, LE DIEU DU PERMESSE

Tristement

PIANO

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in 3/2 time. The key signature has one flat (B-flat). The music is marked 'Tristement' and 'PIANO'.

Continuation of the piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef) in 3/2 time. The key signature has one flat (B-flat).

MELPOMÈNE

Ah! que sont de\_ve\_nus nos jours les plus char\_mants

EUTERPE

Ah! que sont de\_ve\_nus nos jours les plus char\_mants

LE PERMESSE

Ah! que sont de\_ve\_nus nos jours les plus char\_mants

Piano accompaniment for the first vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef) in 3/2 time. The key signature has one flat (B-flat).

Vocal line for Melpomène, consisting of a single staff in 3/2 time. The key signature has one flat (B-flat).

Ah! que sont de\_ve\_nus nos jours les plus char\_mants

Vocal line for Euterpe, consisting of a single staff in 3/2 time. The key signature has one flat (B-flat).

Ah! que sont de\_ve\_nus nos jours les plus char\_mants

Vocal line for Le Permesse, consisting of a single staff in 3/2 time. The key signature has one flat (B-flat).

Ah! que sont de\_ve\_nus nos jours les plus char\_mants

Piano accompaniment for the second vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef) in 3/2 time. The key signature has one flat (B-flat).

MELP.

Quand pourrions-nous ban\_nir cet\_te som\_bre tris\_tes\_se Qui

M rè\_gne de\_puis si longtemp Dans les eli\_mats où cou\_le le Per\_

M \_mes\_se. Ah! que sont de\_venus nos jours

EUP.

Ah! que sont de\_venus nos jours

LE PERM.

Ah! que sont de\_venus nos jours

M  
les plus char - mants Ah! que sont de\_ve\_nus — nos

E  
les plus char - mants Ah! que sont de\_ve - nus nos

Le  
P  
les plus char - mants Ah! que sont de\_ve - nus nos

M  
jours les plus charmants.

E  
jours les plus charmants. La Gloi\_re trop heu\_reu\_se Du Hé\_ros qu'elle

Le  
P  
jours les plus charmants.

sert bor - ne tous les dé\_sirs, A\_avec elle au\_trefois — nous fai -

F  
 - sions ses plai\_sirs Non rien ne peut cal \_ mer no \_ tre douleur af\_

MELP.  
 Ah! que sont de\_ve\_nus nos jours

E  
 - freu \_ se Non Ah! que sont de\_ve\_uus nos jours

LE PERM.  
 Ah! que sont de \_ ve\_nus nos jours

M  
 les plus char \_ mants. Ah! que sont de\_ve\_nus nos

E  
 les plus char \_ mants Ah! que sont de\_ve \_ nus nos

Le P  
 les plus char \_ mants Ah! que sont de\_ve \_ nus nos

M  
 jours les plus charmants.

F  
 jours les plus charmants.

P  
 jours les plus charmants. Vous é - ter - ni - sez sa mé -

*Più All<sup>o</sup>*

V<sup>os</sup> seuls

Le P  
 - moi - re Par le ré - cit de ses faits é - cla - tants Vous sauvez son grand

Le P  
 nom de l'ou - tra - ge du temps Et tous vos soins sont pour a

Le P  
 gloi - re Vous sau - vez son grand nom de l'ou -

Le  
P

- tra - ge du temps Et tous vos soins sont pour la

Le  
P

gloi - re Et tous vos soins et tous vos soins sont pour la

Le  
P

*clio* Lento

gloi - re La seu - le paix a de

*dolce*

C

quoi nous char - mer Prépa - rez vos con - certs et ces - sez de vous

c

plain\_dre            Quoiqu'il puis - se se fai\_re crain - dre

VARIANTE Il ai - me mieux se faire ai - mer

c

Il ai - me mieux            se fai - re ai - mer —            Il ai - me

MELP.

Quel bruit!

EUT.

Quel bruit!

c

mieux            il ai - me mieux            se faire ai - mer            Quel bruit!

LE PERM.

Quel bruit!

*doux*

M  
E  
C  
Le  
P

Quelle dou - ce harmo - ni - e

Quelle dou - ce harmo - ni - e

Quelle dou - ce harmo - ni - e

Que - le dou - ce har - mo - ni - e

M  
E  
C  
Le  
P

Vient dissi - per notre mélan - co - li - e Quel

Vient dissi - per notre mélan - co - li - e Quel

Vient dissi - per notre mélan - co - li - e Quel

Vient dissi - per notre mélan - co - li - e Quel



M  
bruit! quel\_le dou\_ ce har\_mo\_ni - e

E  
bruit! quel\_le dou\_ ce har\_mo\_ni - e

C  
bruit! quel\_le dou\_ ce har\_mo\_ni - e

Le  
P  
bruit! quel\_le dou\_ ce har\_mo\_ni - e

M  
Vient dissi - per notre mélanco - li - e .

E  
Vient dissi - per notre mélan\_co\_li - e .

C  
Vient dissi - per notre mélan\_co\_li - e .

Le  
P  
Vient dissi - per notre mélan\_co\_li - e .

# SCÈNE II

LE PERMESSE, LES TROIS MUSES

Moderato

The first three systems of the piano accompaniment. The first system is marked *f*. The second system includes the instruction *en 8<sup>es</sup> sempre*. The third system is marked *sempre f*. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

LE PERMESSE

The fourth system, featuring the vocal line for Le Permesse. The vocal line is in a bass clef and begins with the lyrics "Modé - rez vo - tre cours". The piano accompaniment is in a treble clef and includes the dynamic marking *p*. The music continues with the same accompaniment pattern as the previous systems.

Le  
P

Cou - lez plus len - te - ment im - pati -

Le  
P

- en - tes on - des Modé -

Le  
P

- rez vo - tre cours Coulez plus len - te -

Le  
P

- ment im - pati - en - tes on - des

## Lentement

Le  
P

Vo - tre mur - mu - re trouble un con - cert si char -

Le  
P

- mant Coulez plus len - te -

Le  
P

- ment im - pa - ti - en - tes on - des Et

Le  
P

vous di - vi - ni - tés des eaux Sor - tez de vos grot - tes pro -

Le P  
- fou - des Pour é - cou - ter des chants si doux

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'fou' followed by a dotted half note 'des'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Le P  
et si nou\_veux. Sor - tez sor - tez de vos grot - tes pro -

The second system continues the vocal line with 'et si nou\_veux. Sor - tez sor - tez de vos grot - tes pro -'. The piano accompaniment includes a prominent chordal texture in the right hand and a moving bass line.

Le P  
- fou-des Pour é - cou - ter des chants si doux et si nou -

The third system continues the vocal line with '- fou-des Pour é - cou - ter des chants si doux et si nou -'. The piano accompaniment features a more active eighth-note bass line and chords in the right hand.

Le P  
- veaux.

Fl. et V<sup>ns</sup>  
*f*

The fourth system shows the piano accompaniment for the final phrase '- veaux.'. It features a 3/4 time signature and a dynamic marking of *f*. The right hand has a series of chords, and the left hand has a bass line with some grace notes. The system is marked with a repeat sign and a 3-measure ending.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with eighth notes.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic development with some chords, and the left hand maintains the rhythmic accompaniment.

Third system of piano accompaniment. The right hand has more complex chordal textures, and the left hand's bass line becomes more active with sixteenth notes.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a series of chords, and the left hand has a more melodic bass line.

CLIO

Fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Ce bruit nous fait con...". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the previous systems.

## LE PERM

- naï - tre qu'Apol - lou va pa - raî - tre      Nous allons jou-  
 - ir des beaux jours Par son au - gus - te présen - ce  
 On - des re - pre - nez vo - tre cours Por  
 - tez en cent cli - mats Sa gloire et sa puissan - ce

The musical score is written in G major and 4/4 time. It consists of four systems, each with a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes treble and bass staves. The vocal lines are in bass clef. The lyrics are in French and describe a scene of glory and power.

## SCÈNE III.

LE PERMESSE, LES TROIS MUSES, APOLLON ET LES CHŒURS.

APOLLON

Finis sez vos sou\_pirs Je ra\_mè - ne en ces lieux les

PIANO

A

Jeux et les Plaisirs. Le plus grand Hé\_ros de la

A

ter - re Oc\_cupé nuit et jour du soin de ses su\_

A

- jets Au mi\_lieu de la guer\_re Leur fait goû\_ ter u - ne pro\_



A

- fon - de paix Au mi - lieu de la

A

guer - re Leur fait goû - ter u - ne pro - fon - de

MELP.

EUT.

CLIO.

A

Ses en\_nemis troublés redoutent sa co - lè - re Son bras con\_

Ses en\_nemis troublés redoutent sa co - lè - re Son bras con\_

Ses en\_nemis troublés redoutent sa co - lè - re Son bras con\_

paix. Ses en\_nemis troublés redoutent sa co - lè - re Son bras con\_

M  
\_ foud leur orgueil té\_mé \_ rai \_ re

E  
\_ foud leur orgueil té\_mé \_ rai \_ re

C  
\_ foud leur orgueil té\_mé \_ rai \_ re

A  
\_ foud leur orgueil té\_mé \_ rai \_ re Admi \_ rez ses ver \_ tus Cé\_lé \_

A  
\_ brez ses bien\_faits Qu'il rè \_ gue sur vous à ja\_mais Qu'il

A  
rè \_ gue sur vous à ja\_mais Admi\_rez ses ver \_ tus Cé\_lé \_

A

\_brez ses bien\_faits Qu'il rè - - - - - gne sur

A

vous à ja\_mais Qu'il rè - - - - - gne sur

A

vous à ja - mais.

1<sup>re</sup> Sop.

Ad\_mi - rons ses ver - tus Cé - lé -

2<sup>es</sup> Sop.

Ad\_mi - rons ses ver - tus Cé - lé -

Ten.

Ad\_mi - rons ses ver - tus Cé - lé -

Basses.

Ad\_mi - rons ses ver - tus Cé - lé -

- brous ses bien - faits Qu'il rè - gue sur nous à ja -

- brous ses bien - faits Qu'il rè - gue sur nous à ja -

- brous ses bien - faits Qu'il rè - gue sur nous à ja -

- brous ses bien - faits Qu'il rè - gue sur nous à ja -

- mais Admi - rons ses ver - tus cé - lé - brons ses bien - faits Qu'il

- mais Admi - rons ses ver - tus cé - lé - brons ses bien - faits

- mais Admi - rons ses ver - tus cé - lé - brons ses bien - faits Qu'il

- mais

rè - gue qu'il rè - gue sur nous à ja - mais Admi - rous ses ver -

Admi - rous ses ver -

rè - gue sur nous à ja - mais

Admi - rous ses ver -

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a bass line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef).

tus Cé - lé - brous ses bien - faits Ad - mi - rous ses ver - tus Cé - lé -

tus Cé - lé - brous ses bien - faits Cé - lé -

Cé - lé - brous ses bien - faits Cé - lé -

tus Ad - mi - rous ses ver - tus

The second system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a bass line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef).

- brous ses bien - faits Qu'il rè - - gue sur nous Qu'il  
 - brous ses bien - faits Qu'il rè - gue sur nous à ja - mais Qu'il  
 - brous ses bien - faits  
 Qu'il rè - gue sur nous à ja - mais Qu'il

rè - - gue qu'il rè - gue sur nous à ja - mais.  
 rè - - gue sur nous à ja - mais.  
 rè - gue sur nous à ja - mais.  
 rè - - gue sur nous à ja - mais.

Piano introduction for the first system, featuring a treble staff with chords and a melodic line, and a bass staff with a rhythmic accompaniment.

Qu'il rè - - - gne sur

Vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line has a long note on 'rè' and a melodic phrase on 'gne sur'. The piano accompaniment is mostly rests.

Piano accompaniment for the second system, showing treble and bass staves with chords and a melodic line.

nous à ja - mais Qu'il rè - gne qu'il rè - gne sur nous à ja -

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line contains the lyrics 'nous à ja - mais Qu'il rè - gne qu'il rè - gne sur nous à ja -'. The piano accompaniment has a melodic line in the bass staff.

Qu'il rè - - - gne sur nous à ja -

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line has a long note on 'rè' and a melodic phrase on 'gne sur nous à ja -'. The piano accompaniment is mostly chords.

- mais Ad-mi-rons ses ver - tus cé - lé - brons ses bien-faits Qu'il  
 Cé - lé - brons ses bien-faits Qu'il  
 Ad-mi-rons ses ver - tus cé - lé - brons ses bien - faits Qu'il  
 - mais

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: '- mais Ad-mi-rons ses ver - tus cé - lé - brons ses bien-faits Qu'il', 'Cé - lé - brons ses bien-faits Qu'il', and 'Ad-mi-rons ses ver - tus cé - lé - brons ses bien - faits Qu'il'. The piano part begins with a dynamic marking 'f'.

rè - gne sur nous qu'il rè-gne sur nous à ja - mais  
 rè - gne sur nous qu'il rè-gne sur nous à ja - mais  
 rè - - - - gne sur nous à ja - mais

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: 'rè - gne sur nous qu'il rè-gne sur nous à ja - mais', 'rè - gne sur nous qu'il rè-gne sur nous à ja - mais', and 'rè - - - - gne sur nous à ja - mais'. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.



Qu'il

Qu'il

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: the first staff has the lyrics "Qu'il", the second and third staves are empty, and the fourth staff has the lyrics "Qu'il". The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature.

rè - - - gne sur nous à ja\_mais Qu'il

Qu'il rè - gne sur nous à ja\_mais Qu'il

Qu'il

rè - - - gne sur nous à ja\_mais Qu'il

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts with lyrics: "rè - - - gne sur nous à ja\_mais Qu'il", "Qu'il rè - gne sur nous à ja\_mais Qu'il", "Qu'il", and "rè - - - gne sur nous à ja\_mais Qu'il". The fifth staff is a grand staff with piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature as the first system.

rè - gne qu'il rè - gne sur nous à ja - mais.

rè - gne sur nous qu'il rè - gne sur nous à ja - mais.

rè - gne qu'il rè - gne sur nous à ja - mais.

rè - gne sur nous à ja - mais.

## Récit mesuré

APOL.

Vi - vant sous sa con - dui - te Mu - ses dans vos Concerts Chan -

- tez ce qu'il a fait Chan - tez ce qu'il médi - te Et por - tez - en le

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

A

bruit au fond de l'Uni\_vers - - vers Dans ce ré\_cit

A

fai\_tes en\_ten\_dre A l'Em\_pi-re fran\_çais ce qu'il doit es\_pé\_

A

\_rer Au monde en\_tier ce qu'il doit ad\_mi\_rer Aux Rois ce qu'ils

A

doivent ap\_pren\_dre Aux Rois ce qu'ils doivent ap\_pren\_dre

## CHOEUR

1<sup>er</sup> Dessus

Rangeons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -

2<sup>e</sup> Dessus

Rangeons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -

Ténors

Rangeons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -

Basses

Rangeons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: 1<sup>er</sup> Dessus (Soprano), 2<sup>e</sup> Dessus (Alto), Ténors (Tenors), and Basses (Basses). Each vocal staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The lyrics 'Rangeons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -' are written below each vocal staff. The fifth staff is for piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a 3/4 time signature. The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

- vre Ran - geons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -

- vre Ran - geons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -

- vre Ran - geons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -

- vre Ran - geons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment from the first system. It consists of five staves. The top four staves are for vocal parts, each starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The lyrics '- vre Ran - geons-nous sous ses lois Il est doux de les sui -' are written below each vocal staff. The fifth staff is for piano accompaniment, with a grand staff and a 3/4 time signature. The piano part continues with its accompaniment, providing harmonic support for the vocalists.

APOL.

Rien n'est si doux que de vi - vre A la

-vre

-vre

-vre

-vre

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The top staff is a bass clef vocal line with lyrics. The second, third, and fourth staves are treble clef vocal lines, each with a '-vre' lyric below it. The bottom two staves are a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

A

Cour de Lou - is Le plus par - fait des Rois

6

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The fifth staff is a bass clef vocal line with lyrics. The sixth staff is a grand staff for piano accompaniment. A measure number '6' is written below the piano part.

Rien n'est si doux que de vi - vre

Rien n'est si doux que de vi - vre

Rien n'est si doux que de vi - vre

Rien n'est si doux que de vi - vre

Detailed description: This system contains the seventh through tenth staves. The seventh, eighth, and ninth staves are treble clef vocal lines, each with the lyrics 'Rien n'est si doux que de vi - vre'. The tenth staff is a grand staff for piano accompaniment.

A la Cour de Lou - is le plus par - fait des

A la Cour de Lou - is le plus par - fait des

A la Cour de Lou - is le plus par - fait des

A la Cour de Lou - is le plus par - fait des

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "A la Cour de Lou - is le plus par - fait des". The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

Rois . A la Cour de Lou - is

Rois . A la Cour de Lou - is

Rois . A la Cour de Lou - is

Rois . A la Cour de Lou - is

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "Rois . A la Cour de Lou - is". The piano part continues with similar harmonic support.

Le plus par-fait des Rois A la Cour de Lou-is le plus

Le plus par-fait des Rois A la Cour de Lou-is le plus

Le plus par-fait des Rois A la Cour de Lou-is le plus

Le plus par-fait des Rois A la Cour de Lou-is le plus

par-fait des Rois A la Cour de Lou-is le plus par-fait des Rois.

par-fait des Rois A la Cour de Lou-is le plus par-fait des Rois.

par-fait des Rois A la Cour de Lou-is le plus par-fait des Rois.

par-fait des Rois A la Cour de Lou-is le plus par-fait des Rois.

## Récit

APOLLON

Je vais terminer la que - rel - le Qui désu - nit les saisons aujour -

- d'hui Oc - cu - pez - vous de sa gloi - re nou - vel - le Et for - mez des con -

- certs qui soient di - gnes de lui Oc - cu - pez - vous de sa gloi - renouvel -

- le Et for - mez des con - certs qui soient di - gnes de lui.



1<sup>er</sup> AIR

The first system of musical notation consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a whole rest in the treble and a half note G2 in the bass. The treble staff features a series of eighth-note runs, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system continues the piece. The treble staff has a melodic line with some grace notes, and the bass staff continues with a consistent eighth-note accompaniment. The piece ends with a whole note chord in the treble and a half note G2 in the bass.

The third system shows the treble staff with a melodic line that includes a slur over a pair of notes. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a whole note chord in the treble and a half note G2 in the bass.

The fourth system features a repeat sign at the beginning of the treble staff. The treble staff has a melodic line with various accidentals, and the bass staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a whole note chord in the treble and a half note G2 in the bass.

The fifth system continues the melodic and accompanimental lines. The treble staff has a melodic line with a slur, and the bass staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a whole note chord in the treble and a half note G2 in the bass.

The sixth system is the final one on the page. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with eighth-note accompaniment. The piece concludes with a whole note chord in the treble and a half note G2 in the bass. A final fermata is placed over the last note of the treble staff.

2<sup>e</sup> AIR

The first system of the 2<sup>e</sup> Air consists of two staves. The treble staff begins with a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The melody starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B-flat4. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes G3, A3, and B-flat3.

The second system continues the piece and includes two endings. The first ending is marked with a bracket and the number '1<sup>a</sup>'. The second ending is marked with a bracket and the number '2<sup>a</sup>'. Both endings lead to a repeat sign. The treble staff features a more active melody with eighth and sixteenth notes, while the bass staff continues with a steady accompaniment.

The third system shows a more complex melody in the treble staff, characterized by sixteenth-note runs and chords. The bass staff continues with a steady accompaniment of quarter notes. The key signature remains one flat.

The fourth system features a treble staff melody primarily composed of eighth notes, creating a rhythmic pattern. The bass staff continues with a steady accompaniment. The key signature remains one flat.

The fifth and final system concludes the piece. The treble staff melody includes a mix of eighth and quarter notes, ending with a final chord. The bass staff provides a steady accompaniment. The key signature remains one flat.

## ENSEMBLE

EUT.

De nos char - mants con - certs que l'é - cho re - ten -

MELP.

Qu'avec nous tout — s'u - nis - se

-tis - se

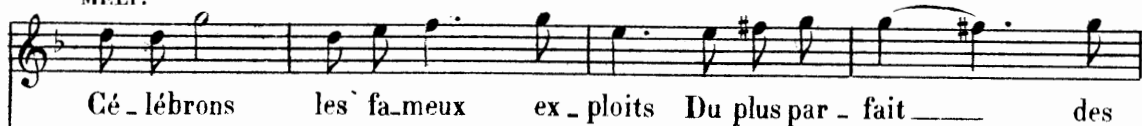
CLIO

Cé - lébrons les fameux ex - ploits Du plus par - fait des Rois

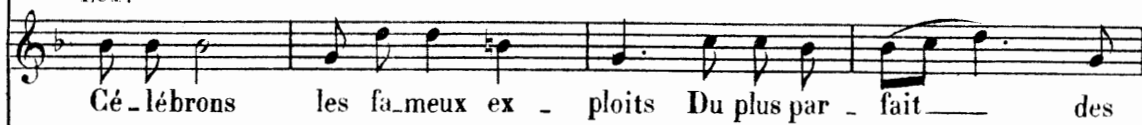
LE PERM.

Cé - lébrons les fameux ex - ploits Du plus par - fait des Rois

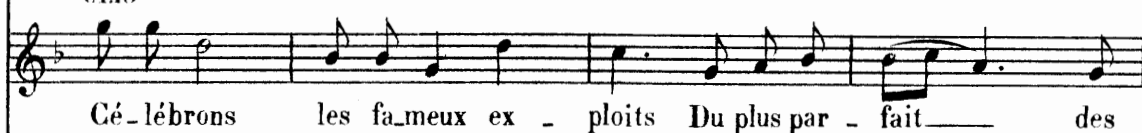
MELP.



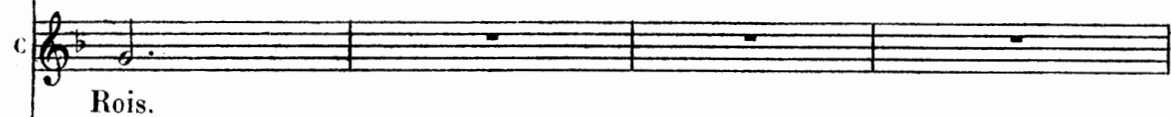
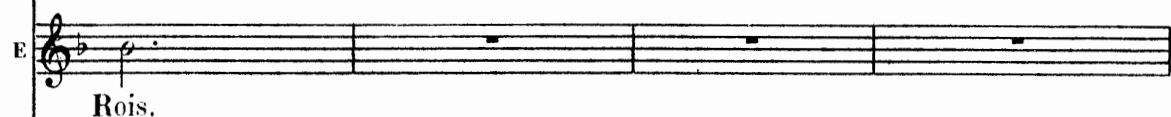
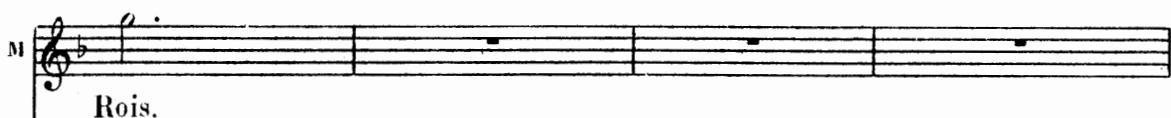
EUT.



CLIO



LE PERM.



le p

ces - se Aux pas de ce puis - sant vain - queur S'il

le p

fait admi - rer sa sa - ges - se Il fait re\_dou\_

le p

\_ter sa va - leur S'il fait re\_dou - ter sa sa -

le p

-ges - se Il fait re\_dou - ter sa va - leur

GIGUE

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass. The time signature is 6/4. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a treble staff containing a series of chords and a bass staff with a simple harmonic accompaniment.

The second system begins with a double bar line and the word "FIN" written above the treble staff. The music continues with similar chordal textures in both staves.

The third system continues the piece with various chordal patterns in both staves, maintaining the 6/4 time signature and B-flat key signature.

The fourth system features more complex rhythmic and harmonic structures, with some notes beamed together in the treble staff.

The fifth system shows further development of the piece's themes, with a mix of chords and moving lines in both staves.

The sixth and final system concludes the piece with a final cadence. The treble staff ends with a whole note chord, and the bass staff has a final bass note. The piece ends with a double bar line and the initials "D.C." below the bass staff.

## CHOEUR FINAL

1<sup>er</sup> Dessus *f*

Ai - mons sans nous con - traindre Nous n'a - vons rien à craindre Jus -

2<sup>es</sup> Dessus *f*

Ai - mons sans nous con - traindre Nous n'a - vons rien à craindre Jus -

Ténors *f*

Ai - mons sans nous con - traindre Nous n'a - vons rien à craindre Jus -

Basses *f*

Ai - mons sans nous con - traindre Nous n'a - vons rien à craindre Jus -

-ques dans ses ri - gueurs L'a - mour à des dou - ceurs L'ob -

-ques dans ses ri - gueurs L'a - mour l'a - mour à des dou - ceurs L'ob -

-ques dans ses ri - gueurs L'a - mour l'a - mour à des dou - ceurs L'ob -

-ques dans ses ri - gueurs L'a - mour l'a - mour à des dou - ceurs L'ob -

-jet le plus sé - vè - re S'arme en vain de fier - té Quand

-jet le plus sé - vè - re S'arme en vain de fier - té Quand

-jet le plus sé - vè - re S'arme en vain de fier - té Quand

-jet le plus sé - vè - re S'arme en vain de fier - té Quand

on sait l'art de plai - re On est bien - tôt é - cou - té.

on sait l'art de plai - re On est bien - tôt é - cou - té.

on sait l'art de plai - re On est bien - tôt é - cou - té.

on sait l'art de plai - re On est bien - tôt é - cou - té.



## PREMIERE ENTRÉE

Le théâtre représente une campagne riante, coupée de plusieurs ruisseaux, et bordée de coteaux couverts de fleurs et de verdure.

Dans cette Entrée est représenté l'Amour coquet.

PRÉLUDE

The musical score consists of a prelude and five systems of piano accompaniment. The prelude is marked *p* and begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The first system of piano accompaniment follows, with a treble clef and a key signature of one sharp. The second system continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The third system continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth system continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth system continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The score is written for piano and features a variety of rhythmic patterns and melodic lines.

## SCÈNE I

LE PRINTEMPS seul

Gai

LE PRINTEMPS

L'af - freu - se dis - corde en ce jour Renou - velle en - tre

nous u - ne guer - re fa - ta - le Chaque sai - son tour à tour

Veut l'empor - ter sur sa ri - va - le Mais en vain au prin - temps on veut

— donner la loi J'es - pè - re qu'Apol - lon s'ex - plique - ra pour moi J'a -

le  
P

- ni - me tou - te la na - tu - re Des plus af - freux Hi - vers jé -

le  
P

- car - te les frimats J'amè - ne les beaux jours les fleurs et la ver - du -

le  
P

- re La Terre à mon re - tour reprend tous ses ap - pas Les Ris, les

le  
P

Jeux la char - man - te jeu - nes - se Ac - com - pa - gnent tou -

le  
p

- jours mes pas Les Ris, les Jeux, la char - man - te jeu - nes - se

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are '- jours mes pas Les Ris, les Jeux, la char - man - te jeu - nes - se'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature.

le  
p

Ac - com - pa - gnent tou - jours mes pas Les Plai - sirs me

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'Ac - com - pa - gnent tou - jours mes pas Les Plai - sirs me'. The bottom staff is a piano accompaniment.

le  
p

sui - vent sans ces - se Tout lan - guit tout lan -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'sui - vent sans ces - se Tout lan - guit tout lan -'. The bottom staff is a piano accompaniment.

le  
p

- guit où je ne suis pas Les Plai - sirs me

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics '- guit où je ne suis pas Les Plai - sirs me'. The bottom staff is a piano accompaniment.

sui - vent sans ces - se Tout lan - guit tout lan - guit où

je ne suis pas Tout lan - guit tout lan -

- guit où je ne suis pas Pour ob - te -

- nir la pré - fé - ren - ce Fai - sons é - cla - ter ma puis - san - ce

## LE PRINTEMPS

As - sem - blons les Plai - sirs a - vec tous leurs at -

*doux*

\_traits Que la terre em - bel - lie é - ta - le mes bien - faits

As - sem - blons les Plai - sirs a - vec tous leurs at -

\_traits Que la terre em - bel - lie é - ta - le mes bien - faits Que la

le  
P

bril - lan - te Flore et le jeu - ne - Zé - phi -

le  
P

- re Par - fu - ment en ces lieux l'air que l'on y res - pi -

le  
P

- re Que la bril - lan - te Flore et le jeu - ne Zé - phi -

le  
P

- re Par - fu - ment en ces lieux l'air que l'on y res - pi - re

SCENE II

PLAINTE DE ZEPHIRE

PIANO

The first system of the piano accompaniment is written in 3/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand features a melodic line with a long slur over the first two measures, followed by eighth-note patterns. The left hand provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note bass line.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with eighth-note runs and some grace notes. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

The third system shows the piano accompaniment with a melodic line in the right hand that includes a sharp sign (#) and various note values. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

The fourth system of the piano accompaniment features a more complex melodic line in the right hand with many beamed eighth notes. The left hand has a melodic line with a long slur over the final two measures.

The fifth and final system of the piano accompaniment on this page shows the right hand with a melodic line that includes some grace notes and a final cadence. The left hand continues with a melodic line that concludes the piece.



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines in both hands, with a key signature of one flat (B-flat) indicated by a flat symbol on the first staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes various chordal textures and melodic passages in both staves, with a key signature of one flat.

Third system of musical notation, showing further development of the musical ideas. The notation includes complex chordal structures and melodic lines in both hands, with a key signature of one flat.

Fourth system of musical notation, featuring a variety of rhythmic patterns and chordal textures. The key signature remains one flat.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a final cadence. The notation includes complex chordal textures and melodic lines in both hands, with a key signature of one flat.

ZÉPHIRE, seul.

Charmants ruis - seaux bo - ca - ges renaî - sants Vous a - viez au - tre -

- fois de quoi flat - ter mes sens Je goû - tais à vous voir u - ne dou -

- ceur extrê - me Charmants ruis - me Si pour mes

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

yeux vous n'avez plus d'appas - Ah! ne vous en offensez pas Ils

1<sup>a</sup>

nèn sauraient trouver loin de cel - le que j'ai - me. Si pour me

2<sup>a</sup>

- me .

Mon cœur in - cons - tant et lé - ger S'est toujours fait un plai -

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

- sir de chan - ger Mon cœur in - cons - ger, A brû -

z

ler plus d'un jour rien n'a pu le con\_traindre Mais il revient à Flore elle

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line (marked 'z') begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "ler plus d'un jour rien n'a pu le con\_traindre Mais il revient à Flore elle". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

z

fi \_ xe ses vœux Ses ap\_ pas dans mon âme ont ral\_ lu\_mé des

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics: "fi \_ xe ses vœux Ses ap\_ pas dans mon âme ont ral\_ lu\_mé des". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

z

feux Que je ne puis é\_ tein \_ dre Ses ap\_ pas dans mon

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line includes a fermata over the word "é\_ tein \_ dre" and continues with the lyrics: "feux Que je ne puis é\_ tein \_ dre Ses ap\_ pas dans mon". The piano accompaniment features a more active bass line.

z

âme ont ral\_ lu\_mé des feux Que je ne puis é\_ tein \_ dre

Detailed description: This system contains the fourth and final line of music on the page. The vocal line concludes with the lyrics: "âme ont ral\_ lu\_mé des feux Que je ne puis é\_ tein \_ dre". The piano accompaniment provides a final harmonic resolution.

## SCÈNE III

ZÉPHIRE, CLORIS

ZÉPHIRE

CLORIS

PIANO

Je vois Clo\_ ris Finissez vos re \_

- grets Dans ces lieux sa pré\_

ZÉPHIRE

Flo\_ re ne répond point à mon im\_ pa\_ ti \_ en \_ ce

\_ sen \_ ce Va bien\_ tôt dis\_ si\_ per nos chagrins in\_ qui \_ ets

(fort gai)

Z

Vous pou \_

z

-vez a - dou - cir les maux de son ab - sen - ce Vous ê - tes à mes

z

yeux plus bel\_le que ja - mais Si vous blâ -

z

\_mez mon in - cons - tan - ce N'en ac\_cu\_ssez - que vos at -

z

- traits Si vous blâ - mez mon in - cons - tan ce

## CLORIS

Je ne puis rien com -  
 n'en ac - cu - sez que vos at - traits

## ZÉPHIRE

-prendre à votre hu - meur lé - gè - re L'a - mour est un tri -

## CLORIS

Vos dis - cours ne me touchent  
 -but qu'on doit à la beau - té

gè - re Je connais trop vo - tre lé - gè - re - té.

## CLORIS

Vous sen - tez mal - gré vous affai - blir vo - tre chaî - ne Quand vous voy -

ez Flore un mo - ment - ment Vous la cher - chez a - vec empres - se -

- ment Et vous la quitte - rez - sans pei - ne Vous la cher - - ne

## ZÉPHIRE

Le seul a - mour a droit de nous char - mer A son gré sous ses



z

lois il nous ran - ge Est - ce ma fau - te si je

z

chan - ge Lors que d'un feu nou - veau ce Dieu — va m'en - flam -

z

-mer Est - ce ma fau - te si je chan - ge

z

Lorsque d'un feu nou - veau ce Dieu veut — m'en - flam - mer.

Pendant le prélude suivant la Terre s'embellit

PRÉLUDE

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a flute part. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/8. The first system is labeled 'PRÉLUDE'. The music features a flowing melody in the right hand of the piano, often with slurs, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The flute part enters in the final system, mirroring the piano's melodic line. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte).

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a long slur over the first four measures, while the left hand provides a steady bass line.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with some chordal textures, and the left hand maintains the bass line.

Third system of piano accompaniment. The right hand uses block chords and moving lines, while the left hand has a rhythmic pattern of eighth notes.

ZÉPHIRE

Vocal line for ZÉPHIRE. The lyrics "Que" are written below the staff. The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous systems.

z

Vocal line for ZÉPHIRE. The lyrics "vois-je? la Ter-re se pa-re de ses ornements les plus beaux" are written below the staff. The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous systems.

## ZÉPHIRE

Quel\_le dou\_cœur se mêle au mur\_mu\_re des eaux

Le

Ciel prodiguei\_ci ce qu'il a de plus ra\_re

Tout y semble char\_mer les soins de mon a\_mour

z

Ô Dieux! ô Dieux! c'est la brillan - te Flo -

z

- re Les fleurs quesous nos pas La

z

Ter - re fait é - clo - re M'annon - cent son re - tour Les fleurs quesous nos

z

pas La Ter - re fait é - clo - re M'an - non - cent son re - tour

## SCENE IV

ZÉPHIRE, FLORE

ZÉPHIRE



Belle Flo-re que votre ab-sen-ce Ex-pose un cœur fi-dè-

PIANO

Z



-le à de funestes coups Les maux les plus cruels de l'A-

Z



-mour en cour-roux Négalent point la vi-o-len-ce Des

FLORE



maux qu'on souffre en votre ab-sen-ce Ne venir vous of-

F  
\_frir de vo - la - ges a - mours?

Z

Mon cœur

F

Z

brû - le pour vous dû - ne flam - me é - ter - nel - le

Avant

F

que le Prin - temps eût fi - ni les beaux jours Je la ver -

F

\_rais in - fi - dè - le si je vou - lais ré - pondre à votre ar - deur

F  
Z

uou - vel - le

Nou je ne puis ces - ser d'a - do - rer vos at -

F  
Z

Nou je ne vous croi - rai jamais

- traits Croyez en mes ser -

F  
Z

Je vous cou -

ments mou a - mour est ex - trê - me

F  
Z

- mais mieux que vous mê - me Tous vos ser - ments



F

sont super - flus Bien - tôt vous ne m'aime\_riez plus

F

Si je di - sais que je vous ai - me Bien - tôt vous

F

ne m'aime - riez plus si je di - sais que je vous ai -

F

- me

Z

Vo - tre froi - deur pour moi s'ex - pli - que chaque

F U - ne cru - el - le ex - pé - ri - en - ce Me doit fai -

Z jour

F - re craindre l'A - mour Sous u - ne trom -

F - peuse ap - pa - ren - ce Il tri - om - phe ai - sé - ment de no - tre ré - sis -

F - tan - ce Hé - las! hé - las! il s'en faut bien Quand

F  
il nous a sou\_mis Qu'il tien - ne ce qu'il a pro - mis

Z  
Fi\_ez

Z  
vous à l'A\_mour ses ri\_gueurs in\_hu\_mai\_nes ne doi\_vent point cau\_

Z  
\_ser de trou - ble ni d'en - nui Il ne pro\_met ja\_mais de dou\_

Z  
\_ceurs in\_cer\_tai\_nes Il a de quoi pa\_yer les pei\_nes d'un

F Jus - que dans ses plai -

Z cœur qui s'a - bau - don - ne à lui

F - sirs il nous for - ce à nous plain - dre

Z Ces - sez ces - sez de crain -

F Ces - sez de me con -

Z - dre Quit - tez u - ne vai - ne fier - té

Lentement

F  
\_train\_dre mon cœur n'est que trop a\_gi\_té Ah! qu'il

Z  
Ah! qu'il

F  
est ma\_lai\_sé Quand l'a\_mour est ex\_trê\_me de ré\_sis\_ter à ce qu'on

Z  
est ma\_lai\_sé Quand l'a\_mour est ex\_trê\_me de ré\_sis\_ter à ce qu'on

F  
ai\_me Ah! qu'il est ma\_lai\_sé Quand l'A\_mour est ex\_

Z  
ai\_me Ah! qu'il est ma\_lai\_sé Quand l'A\_mour est ex\_

F  
\_trê - me de ré - sis - ter à ce qu'on ai - me Ah!

Z  
\_trê - me de ré - sis - ter à ce qu'on ai - me Ah!

F  
qu'il est ma\_lai - sé Quand l'a\_mour est ex - trê - me De ré - sis -

Z  
qu'il est ma\_lai - sé Quand l'a\_mour est ex - trê - me De ré - sis -

F  
\_ter à ce qu'on ai - me

Z  
\_ter à ce qu'on ai - me Pour tri\_om - pher des sai -

Gai

z

sons au\_jour\_d'hui le Prin\_temps vient i\_ci fai\_re briller sa

z

gloi\_re Se\_con\_dous ses ef\_forts U\_ne tel\_le vic\_

z

\_toi\_re Nous rē\_gar\_de aussi bien que lui.

MARCHE

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in a minor key.

Second system of musical notation, including the vocal line with the lyrics "C'est en -" and piano accompaniment.

Third system of musical notation, including the vocal line with the lyrics "-vain que la sa - ges - se veut for - cer mes sen - ti - ments Pour les" and piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, including the vocal line with the lyrics "cours que l'a - mour bles - se tous les plai - sirs sont char - mants Quand on" and piano accompaniment.

Fifth system of musical notation, including the vocal line with the lyrics "n'a point de ten - dres - se On n'a point d'heu - reux mo - ments." and piano accompaniment.



\*  
 Tout cède à vos doux ap - pas Dé - es - se tout

FIN  
 cède à vos doux ap - pas Quand par vos yeux l'A - mour

bles - se Quel cœur ne se sou - met pas Les Ris, les Jeux,

\*  
 la Jeu - nes - se sans ces - se sui - vent vos pas.

## DEUXIEME AIR

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/2 time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3. A dynamic marking of *f* is placed above the first measure of the lower staff.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/2 time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/2 time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/2 time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/2 time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a half note chord of G2 and B-flat2, followed by a half note chord of G2 and B-flat2, and then a series of eighth notes: G2, A-flat2, B-flat2, C3, D3, E3, F3, G3.

# PREMIÈRE ENTRÉE

## SCENE V

LE PRINTEMPS

Jeu-ne Zé-phi-re et vous bel-le Dé-es-se rassemblez vos at-

PIANO

Le P traits ma gloi-re vous en pres-se pres-se Joi-guez la dou-

Le P -ceur des a-mours A la dou-ceur des beaux jours Joi-guez la dou-

Le P -ceur des a-mours à la dou-ceur des beaux jours

## FLORE

Amour tu m'as sou - mise en - core à ta puis - san - ce

Loin de te fai - re ré - sis - tan - ce A re - pren - dre mes

nœuds j'ai trou - vé des ap - pas amour

tu m'as sou - mi - se en - core à ta puis - san - ce Loin de te

F  
 fai\_re ré\_sis - tan - ce à re - prendre mes nouuds j'ai trou -

F  
 -vé des appas je de\_vais é - vi - ter u - ne chaî - ne uou -

F  
 -vel - le Mais si Zéphire en - fin est de - ve - nu fi - dè -

F  
 -le Amour je te dois trop je ne m'en re - pens

F

pas A-mour je te dois trop je ne m'en repens pas Je de-

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a whole rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

F

-vais é - vi - ter u - ne chai - ne si bel - le

The second system continues the musical score. The vocal line has a more active melody with many eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment maintains a consistent rhythmic pattern with eighth notes in the bass and chords in the treble.

F

Mais si Zé-phire en - fu - est de - ve - nu fidè - le Amour

The third system shows the vocal line with a mix of eighth and quarter notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and chordal accompaniment.

F

je te dois trop je ne m'en re - pens pas A -

The fourth system concludes the page. The vocal line ends with a quarter note G4 and a quarter rest. The piano accompaniment continues with its established rhythmic and harmonic structure.

-mour je te dois trop je ne m'en re..pens pas

ZÉPHIRE.  $\text{♩}$

Le Prin \_ temps est comblé de gloi \_ re Il bril \_ le dans tout l'u \_ ni \_

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>  $\text{§}$

\_ vers Le \_ vers Célébrons dans nos con \_ certs Sa nouvel \_ le vic \_ toi \_

1<sup>a</sup>  $\text{§}$

\_ re Célébrons dans nos con \_ certs Sa nouvel \_ le victoi \_ re Cé \_ lé \_

2<sup>a</sup>

z.

- re

1<sup>re</sup> Dessus.

Le Prin - temps est comblé de gloi - re Il bril - le dans tout l'u - ni -

2<sup>de</sup> Dessus.

CHOEUR.

Ténors.

Basses.

Le Prin - temps est comblé de gloi - re Il bril - le dans tout l'u - ni -

- vers Le Prin - temps est comblé de gloi - re Il bril - le dans tout l'u - ni -

Il bril - le dans tout l'u - ni -

Il bril - le dans tout l'u - ni -

- vers



- vers Célébrons dans nos con\_certs Sa nouveLle victoi - re Célébrons dans nos con -  
 - vers  
 - vers  
 Célébrons dans nos con\_certs Sa nouveLle victoi - re

The first system consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with the text '- vers'. The bottom staff is a piano accompaniment line. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature.

- certs Sa nouvelle victoi - re Célébrons dans nos con\_certs Sa nouvelle victoi -  
 Sa nouvelle victoi - re Sa nouvelle victoi -  
 Sa nouvelle victoi - re Sa nouvelle victoi -  
 Célébrons dans nos con\_certs

The second system consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line. The music continues in the same key and time signature.

re Cé\_lé\_brons dans nos con\_certs Sa nouvel\_le vic\_toi

re

re

Cé\_lé\_brons dans nos con\_certs Sa nouvel\_le vic\_toi

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major (one flat) with lyrics. The second staff is a vocal line with the lyric 're'. The third staff is another vocal line with the lyric 're'. The fourth staff is a bass line. The fifth and sixth staves are piano accompaniment, with the fifth staff in treble clef and the sixth in bass clef.

re Cé\_lé\_brons dans nos con\_certs Sa nouvel\_le vic\_toi re.

Cé\_lé\_brons dans nos con\_certs Sa nouvel\_le vic\_toi re.

Cé\_lé\_brons dans nos con\_certs Sa nouvel\_le vic\_toi re.

re Cé\_lé\_brons dans nos con\_certs Sa nouvel\_le vic\_toi re.

Detailed description: This system contains the next four staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics and a double bar line. The second staff is a vocal line with lyrics and a double bar line. The third staff is a vocal line with lyrics and a double bar line. The fourth staff is a bass line with lyrics and a double bar line. The fifth and sixth staves are piano accompaniment, with the fifth staff in treble clef and the sixth in bass clef.

Fin de la 1<sup>re</sup> Entree

# DEUXIÈME ENTRÉE

Le théâtre représente un verger magnifique et dans l'éloignement la terre couverte de moissons.

## SCÈNE I.

L'ÉTÉ SEUL.

Moderato.

PRÉLUDE.

PIANO

The musical score is a piano prelude in 5/8 time, marked 'Moderato'. It is written in a key signature of one sharp (F#). The score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The music is characterized by a steady, rhythmic accompaniment in the bass line and a more melodic, often arpeggiated line in the treble. The overall mood is calm and contemplative, fitting the scene of a lone character in a beautiful landscape.

## L'ÉTÉ.

Je viens ac - com - plir les pro - mes - ses Que le Prin -

- temps a fait à l'U - ni - vers Par - tout on voit les champs cou -

- verts De mes a - bon - dan - tes ri - ches - ses Sans moi sans

mon di - vin se - cours Vai - ne - ment les mor - tels com -

- men - ce - raient de vi - vre Bien - tôt l'af - freu - se

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a treble clef with a G4 chord and a bass clef with a G3 chord. The lyrics are: - men - ce - raient de vi - vre Bien - tôt l'af - freu - se.

fain termi - ne - rait leurs jours C'est moi seul qui les en dé -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has quarter notes D5, E5, F5, and G5, followed by a half note G5. The piano accompaniment continues with chords in the treble and bass clefs. The lyrics are: fain termi - ne - rait leurs jours C'est moi seul qui les en dé -.

- li - vre Mes dons sont pré - ci - eux on ne me voit ja -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has quarter notes G5, A5, B5, and C6, followed by a half note C6. The piano accompaniment continues with chords in the treble and bass clefs. The lyrics are: - li - vre Mes dons sont pré - ci - eux on ne me voit ja -.

- mais Sans Ver - tum - ne Pomone et l'ai - ma - ble Cé - res.

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has quarter notes D5, E5, F5, and G5, followed by a half note G5. The piano accompaniment continues with chords in the treble and bass clefs. The lyrics are: - mais Sans Ver - tum - ne Pomone et l'ai - ma - ble Cé - res.

## SCÈNE II.

L'ÉTÉ, VERTUMNE.

L'ÉTÉ.

Quelle som-bre mé-lan-co-li-e En-tre-

PIANO.

VERTUMNE.

-tient vo-tre rê-ve-ri-e L'AMOUR me fait sen-

v.

-tir ses plus funestes coups: Pomone est à mes vœux toujours in-lex-o-

L'ÉTÉ.

-ra-ble Es-pé-rez un des-tin plus doux: Il vient un

i<sup>e</sup>. 
  
 temps où l'Amour fa - vo - ra - ble A - dou - cit son cour - roux II

i<sup>e</sup>. 
  
 faut sur les Sai - sons remporter la vic - toi - re U - nissons nos ef -

i<sup>e</sup>. 
  
 - forts dans nos com - muns be - soins Triomphons s'il se

i<sup>e</sup>. 
  
 peut vous partagez ma gloi - re Vous devez parta - gez mes soins.

## SCÈNE III.

VERTUMNE SEUL.

## PRÉLUDE.

PIANO.

## VERTUMNE.

Que mon des - tin est déplo - ra - ble

Que mon déses - poir est af - freux



v. 

A - mour im - pi - toy - a - ble

v. 

Si tu ne veux me ren dre heu - reux Ah! \_\_\_\_\_

v. 

lais - se - moi du moins le fu - neste a - van - ta - ge De ha - ïr en -

v. 

- fin qui m'ou - tra - ge Et de pou - voir bri - ser mes nœuds.

## VERTUMNE.

Je vois Po - mo - ne qui s'a -

v. - van - ce Elle approche à re - grets

v. el - le craint ma pré - sen - ce

## SCÈNE IV

VERTUMNE, POMONE.

Lentement.

VERTUMNE.

Si vous m'avez cru dans ces lieux Vous n'auriez évi -

PIANO.

POMONE.

- té je le vois à vos yeux Je fuis l'A\_mour a\_vec un soin ex -

P. - tré\_me Vous m'en parlez toujours je ne veux plus vous voir Je crains son fineste pou -

P. - voir je ne vous fui\_rais pas si vous é\_tiez de mè -

## VERTUMNE.

P.

- me Je ne vous fui\_rais pas — si vous é\_tiez de mè - me Non

V.

vous ne fuyez point l'A\_mour Vous fuy\_ez un amant que votre cœur dé\_

V.

- daigne Ah! — je ne vois que trop ce qu'il faut que je crai\_gue Votre ha\_i ne pour

## POMONE.

V.

moi re - dou - ble cha - que jour Mon cœur n'a con\_tre

P.

vous ni haïne ni co\_lè\_re Si je vous ha\_ïs\_sais je ne vous fui\_rais

P.

pas Je redoute un pen\_chant à moure\_pos con\_traitre L'A\_

P.

\_mour incessamment vous attache à mes pas Je fuis ses dangereux ap\_

## VERTUMNE.

P.

\_ pas En vain je me fais vi\_o\_len\_cé Je ju\_re cha\_que

v. jour de ne vous voir jamais Et de for\_cer mon a\_mour au\_ si\_

v. - len\_ ce Si tôt que je re\_ vois vos dangereux at\_ traits Je ne me souviens

POMONE.  
v. plus des serments que j'ai faits Ne vous re\_bu\_tez point o\_ sez tout en\_ tre\_

P. - prendre On peut vaincre l'A\_ mour a\_ vec un peu d'ef\_ fort Il n'est ja\_

P. \_ mais le plus fort quand on veut bien s'en dé\_ fen\_ dre.

## VERTUMNE.

C'est par vos yeux qu'il règne dans les

v. cours A ses dan - ge - reu - ses douceurs Dès qu'on vous voit il faut -

v. — se ren - dre N'ai - merez-vous jamais — à vo - tre tour -

v. — Vous dispo - sez de — l'a - mour Pour en don - ner

v. et pour n'en jamais pren - dre Vous dispo - sez de l'A -

v. - mour Pour en - don - ner Et pour n'en jamais pren - dre

## POMONE.

Vous ne cher - chez qu'à troubler ma rai - son Il ne faut qu'un mo -

p. - ment pour se lais - ser sur - pren - dre Je veux de vos dis - cours

## VERTUMNE.

p. é - vi - ter le poi - son Et je ne veux plus les en - ten - dre In -



v.

-gra-te c'enest fait je ne vous verrai plus Je suis trop rebu\_té par vos cruels re-

v.

POMONE.

-fus Vos mépris contre moi n'ont que trop su pa - raî - tre O

P.

VERTUMNE. POMONE.

Dieux! Quoi vous plai - gnez mondestin rigou - reux Je ne connaissais

P.

point les tourments amou - reux Et pourquoi voulez-vous me les fai-re connaî - -

VERTUMNE.

P.  *tre ? L'Amour sou - met les hom - mes et les*

v.  *Dieux Tout ce qu'on fait pour s'en dé - fen - dre Ne sert qu'à*

v.  *ren - dre Son tri - om - phe plus glo - ri - eux Tout ce qu'on*

v.  *fait pour s'en dé - fen - dre Ne sert qu'à ren - dre Son tri - om - phe plus glo - ri -*

## POMONE.

L'Amour sou - met les hom - mes et les Dieux

- eux L'Amour sou - met les hom - mes et les

L'Amour sou - met les hom - mes et les Dieux Tout ce qu'on

Dieux L'Amour sou - met les hom - mes et les Dieux

fait pour s'en dé - fen - dre Ne sert qu'à ren - dre Son tri - om - phe plus glori -

- eux Tout ce qu'on fait pour s'en dé - fen - dre Ne sert qu'à

Tout ce qu'on fait pour s'en dé - fen - dre Ne sert qu'à ren - dre, ne sert qu'à

P.  
ren-dre Son tri - om - phe plus glo-ri - eux Tout ce qu'on fait tout ce qu'on

V.  
ren-dre Son tri - om - phe plus glo-ri - eux Tout ce qu'on

P.  
fait pour s'en dé - fen-dre Ne sert qu'à rendre Son tri - om - phe plus glo - ri -

V.  
fait pour s'en dé - fen-dre Ne sert qu'à rendre Son tri - om - phe plus glo - ri -

P.  
- eux.

V.  
- eux. Ah! que l'A-mour a peu de gloi - - re Lorsque par

v. vous il tri - om - phe d'un cœur Ses traits n'ont point de

The first system of music consists of a vocal line (marked 'v.') and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "vous il tri - om - phe d'un cœur Ses traits n'ont point de". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp. The music is in a 4/4 time signature.

v. part à sa vic - toi - re De son tri -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "part à sa vic - toi - re De son tri -". The musical notation and accompaniment are consistent with the first system.

v. - omphé il vous doit tout l'hon - neur C'est par

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- omphé il vous doit tout l'hon - neur C'est par". The musical notation and accompaniment are consistent with the previous systems.

v. vos ap - pas — qu'il est vain - queur Il ne faut que vous

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vos ap - pas — qu'il est vain - queur Il ne faut que vous". The musical notation and accompaniment are consistent with the previous systems.

v. voir pour le croi - re Ah! que l'A - mour a

v. pende gloi - re Lors - que par vous il tri -

POMONE.  
v. - om - phe d'un cœur - Cé - rès vient honorer ces

p. lieux de sa pré - sen - ce

## SCÈNE V

CÉRÈS, VERTUMNE, POMONE

CÉRÈS

Je vois a\_ vec plai\_ sir nos cœurs d'intel\_ li\_

PIANO

c. - gen\_ ce Ver\_ tum\_ ne en\_ fin n'est plus si re\_ dou\_ té.

c. Que sur nos fai\_ bles cœurs l'a\_ mour a de puis\_ san\_ ce On

Gai

c. s'ar\_ me con\_ tre lui d'u\_ ne vai\_ ne fier\_ té Il faut cé

c. *der il faut se ren\_dre Il faut cé\_der il faut se*

*POMONE*  
*Il faut cé\_der il faut se ren\_dre il faut se*

*VERTUMNÉ*  
*Il faut cé\_der il faut se*

c. *ren\_dre En fa\_ veur d'un amour si tendre et si char\_mant Quel*

*P.*  
*ren\_dre En fa\_ veur d'un amour si tendre et si char\_mant*

*V.*  
*ren\_dre En fa\_ veur d'un amour si tendre et si char\_mant*

c. *cœur peut long\_ temps se dé\_ fen\_ dre Contre un par\_ fait a\_ mant?*

*POMONE*  
*Quel*



C. Il faut cé-

P. cœur peut longtemps se dé-fen-dre Contre un par-fait a-mant

C. -der il faut se ren-dre Il faut se rendre il faut se

P. Il faut cé-der il faut se ren-dre Il faut se

VERTUMNE

Il faut cé-der il faut se

C. ren-dre en fa-veur d'un amant Si tendre et si charmant.

P. ren-dre en fa-veur d'un amant Si tendre et si charmant.

V. ren-dre en fa-veur d'un amant Si tendre et si charmant.

AIR  
VERTUMNE

J'en'ai point de re - gret aux ri - gueur - s de mes chai - nes J'en suis as -


v. - sez récompen - sé Qu'avec plai - sir quand l'orage est pas - sé On se ressou -

v. - vient de ses pei - - - nes. Ah! faut - il que

CÉRÈS

c. vo - tre bon - heur Rap - pel - le à mon es - prit ma per - te trop fa -

c.    
 - ta - le Ah! faut - il que vo - tre bon - heur rap -

c.    
 - pel - le à mon es - prit ma - per - te trop fa - ta - -

c.    
 - le. Le Dieu

c.    
 - dont l'u - ni - vers a - do - re la gran - deur Brû - lait pour

c. moi d'une ar - deur sans é - ga - le Hé - las! hè - las!

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half note 'moi', followed by eighth notes for 'd'une ar - deur sans é - ga - le Hé - las! hè - las!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a simple bass line in the left hand.

c. il me pré - fè - re une heu - reu - se ri - va - le J'ai per -

The second system continues the vocal line with 'il me pré - fè - re une heu - reu - se ri - va - le J'ai per -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords and melodic lines in the right hand.

c. - du pour — jamais son cœur

The third system continues the vocal line with '- du pour — jamais son cœur'. The piano accompaniment features a more active right hand with eighth and sixteenth notes, while the left hand remains relatively simple.

c. Ah! faut - il que vo - - tre bon -

The fourth system continues the vocal line with 'Ah! faut - il que vo - - tre bon -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

c.    
 -heur Rap - pel - le à mon es - prit ma per - te trop fa - ta - le

c.    
 Ah! faut - il que vo - - tre bon - heur Rap - pel - le à mon es -

c.    
 - prit ma per - te trop fa - ta - - - le





c.  A - près tant d'in - jus - tes ri -

c.  - gueurs Po - mo - ne en - fin ai - me un Dieu qui l'a -

c.  - do - re D'un a -

c.  - mour mu - tu - el ils goû - tent les dou - ceurs Tan -

c. dis que je ver - se des pleurs pour un in - grat que

c. j'aime enco - - re Mal - gré ses vo - la - ges ar -

c. - deurs L'Été vient dans ces

VERTUMNE

Les plus grands dieux ont leurs fai - bles - ses

c. lieux é - ta - ler les riches - ses Qui comblent l'espoir des humains Unis - sons

c. nous à ses des - seins Hautbois



SCÈNE VI

CÉRÈS  
Par u - ne sa - ge pré\_voy - an - ce Des bienheureux mor -

POMONE  
Par u - ne sa - ge pré\_voy - an - ce Des bienheureux mor -

L'ÉTÉ  
Par u - ne sa - ge pré\_voy - an - ce Des bienheureux mor -

L'AUTOMNE  
Par u - ne sa - ge pré\_voy - an - ce Des bienheureux mor -

PIANO

C.  
\_tels Nous com - blons nous com - blons les dé - sirs par u - ne

P.  
\_tels Nous com - blons les dé - sirs par u - ne sa - ge pré\_voy -

PE  
\_tels Nous com - blons nous com - blons les dé - sirs par u - ne

PA  
\_tels Nous com - blons les dé - sirs par u - ne

PIANO

C. sa - ge pré - voy - an - ce Des bien - heu - reux mor - tels nous com -

P. - en - ce Des bien - heu - reux mor - tels nous com - blons nous com -

T.É. sa - ge pré - voy - an - ce Des bien - heu - reux mor - tels nous com -

T.A. sa - ge pré - voy - an - ce Des bien - heu - reux mor - tels nous com -

C. - blons les dé - sirs Ce n'est que dans l'a - bon - dan - ce qu'on

P. - blons les dé - sirs Ce n'est que dans l'a - bon - dan - ce qu'on

T.É. - blons les dé - sirs Ce n'est que dans l'a - bon - dan - ce qu'on

T.A. - blons les dé - sirs Ce n'est que dans l'a - bon - dan - ce qu'on

C. voit ré - gner les plai\_sirs Ce n'est que dans l'a - bon - dan -

P. voit ré - gner les plai\_sirs Ce n'est que dans l'a - bon - dan -

P'É. voit ré - gner les plai\_sirs Ce n'est que dans l'a - bon - dan -

P'A. voit ré - gner les plai\_sirs Ce n'est que dans l'a - bon - dan -

C. - ce Qu'on voit ré - gner les plai\_sirs Qu'on voit ré - gner les plai\_sirs

P. - ce Qu'on voit ré - gner les plai\_sirs Qu'on voit ré - gner les plai\_sirs

P'É. - ce Qu'on voit ré - gner les plai\_sirs Qu'on voit ré - gner les plai\_sirs

P'A. - ce Qu'on voit ré - gner les plai\_sirs Qu'on voit ré - gner les plai\_sirs

## CÉRÈS

Les mor - tels n'ont plus rien à crai - dre pour ré - pondre à leurs

c. vœux j'ai sus - pen - du les soins de mon cœur a - mou - reux Hé -

c. - las! hé - las je suis seu - le à me plaindre Quand — je rends

## Récit

c. tout le mon - de heu - reux Je ne prétends point vous con -

c. *-train-dre jou-is - sez de vo - tre bon - heur lais - sez - moi ma dou -*

L'ÉTÉ  
*- leur Un sort heu - reux sui - vra notre en - tre - pri - se Cé -*

1<sup>re</sup> *- rès nous fa - vo - ri - se Nos plus fiers en - ne - mis Se -*

1<sup>re</sup> *- ront é - ton - nés et sou - mis*

CHOEUR

Sop. *Nos plus fiers en - ne - mis Se -*

Tén. *Nos plus fiers en - ne - mis Se -*

Basses *Nos plus fiers en - ne - mis Se -*

\_ront é - ton - nés et sou - mis Nos plus  
 \_ront é - ton - nés et sou - mis Nos plus

fiers en - ne - mis — Se - ront é - ton - nés et sou -  
 fiers en - ne - mis — Se - ront é - ton - nés et sou -

- mis  
 Un sort heu - reux suivra notre en - tre -  
 - mis

Cé - rès nous fa - vo - ri - se Cé - rès nous fa - vo -  
 - pri - se

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines (Soprano and Alto). The bottom two staves are piano accompaniment (Right and Left Hand). The lyrics are: Cé - rès nous fa - vo - ri - se Cé - rès nous fa - vo - pri - se.

- ri - se Un sort heu - reux sui - vra no - tre en - tre -  
 Un sort heu - reux sui - vra no - tre en - tre -

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: - ri - se Un sort heu - reux sui - vra no - tre en - tre - Un sort heu - reux sui - vra no - tre en - tre -.

- pri - se Cé - rès nous fa - vo - ri - - - se Nos plus  
 Cé - rès nous fa - vo - ri - - - se  
 - pri - se Nos plus

The third system consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: - pri - se Cé - rès nous fa - vo - ri - - - se Nos plus Cé - rès nous fa - vo - ri - - - se - pri - se Nos plus.

fiers en - - ne - mis — Se - ront é - ton - nés et sou -

fiers en - - ne - mis — Se - ront é - ton - nés et sou -

- mis Nos plus fiers en - ne -

- mis Nos plus fiers en - ne -

- mis Se - ront é - ton - nés et sou - mis.

- mis Se - ront é - ton - nés et sou - mis.

- mis Se - ront é - ton - nés et sou - mis.



BRANLE

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some beamed together. The bass staff starts with a bass clef and contains a similar rhythmic pattern. A small 's' above the first measure indicates a slur. The system ends with a double bar line and the number 123.

The second system continues the piece with two staves. It includes first and second endings, labeled '1<sup>a</sup>' and '2<sup>a</sup>' above the treble staff. The first ending leads back to an earlier part of the piece, while the second ending concludes the section. The notation includes various note values and rests.

The third system features two staves. The treble staff begins with a dynamic marking of *f* (forte). The music is characterized by block chords in the treble and single notes in the bass. The system concludes with a double bar line.

The fourth system consists of two staves. The treble staff contains a sequence of chords and single notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment. The system ends with a double bar line.

The fifth system has two staves. The treble staff shows a melodic line with some accidentals, and the bass staff has a steady accompaniment. The system concludes with a double bar line.

The sixth system is the final system on the page, consisting of two staves. Like the second system, it includes first and second endings, labeled '1<sup>a</sup>' and '2<sup>a</sup>'. The notation includes various note values and rests, ending with a double bar line.

RONDEAU



The first system of the Rondeau consists of four measures. The treble clef part begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B4. The bass clef part starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, and then a quarter note B3. The key signature has one sharp (F#).

The second system of the Rondeau consists of four measures. The treble clef part continues with a half note C5, followed by a quarter note B4, and then a quarter note A4. The bass clef part continues with a half note C4, followed by a quarter note B3, and then a quarter note A3. The key signature has one sharp (F#).

FIN

The third system of the Rondeau consists of four measures. The treble clef part begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B4. The bass clef part starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, and then a quarter note B3. The key signature has one sharp (F#).

The fourth system of the Rondeau consists of four measures. The treble clef part begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B4. The bass clef part starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, and then a quarter note B3. The key signature has one sharp (F#).

2<sup>me</sup> Reprise

The fifth system of the Rondeau consists of four measures. The treble clef part begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B4. The bass clef part starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, and then a quarter note B3. The key signature has one sharp (F#).

§  
D.C.

## L'ÉTÉ

Dans le bel â - ge à quoi bon vous con - train - - dre? Jeu - nes beau -

- tés lais - sez - vous en - flam - mer Dans le bel

âge à quoi bon vous - - con - train - dre Jeu - nes beau - tés - -

lais - sez vous en - - flam - mer Rien n'est si

1<sup>re</sup> E  
 doux que le plaisir d'aimer, L'in-dif-fé-rence est tout ce qu'il

1<sup>re</sup> E  
 faut crain-dre Rien n'est si doux que

1<sup>re</sup> E  
 le plaisir d'aimer L'in-dif-fé-ren-ce est tout ce qu'il

1<sup>re</sup> E  
 faut crain-dre.  
 Sop.  
 Ren-dez-vous beau-tés cru-  
 Basses  
 Ren-dez-vous beau-tés cru-

-el - les Pro - - fi - tez d'un temps si doux L'a - mour  
 -el - les Pro - - fi - tez d'un temps si doux L'a - mour

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics underneath. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, with chords and melodic lines.

sur les cœurs re - bel - les Fait é - cla - ter son cour - roux Ses at -  
 sur les cœurs re - bel - les Fait é - cla - ter son cour - roux Ses at -

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, with lyrics underneath. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, with chords and melodic lines. A repeat sign is visible at the end of the vocal lines.

-tein - tes sont mor - tel - les pour - quoi lui résis - tez - vous?  
 -tein - tes sont mor - tel - les pourquoi lui ré - sis - tez - vous?

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, with lyrics underneath. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, with chords and melodic lines. A repeat sign is visible at the end of the vocal lines.

## L'ÉTÉ

Tout flat - te no - tres pé - ran - ce nous vain - crons ai - sé -

ment nos en - ne - mis ja - lous L'a - mour et l'abondan - -

- ce s'unis - - sent a - vec nous L'amour et l'a - bon - dan - ce su -

- nis - sent a - - vec nous.

**BOURRÉE**

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melody with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system of music continues the piece. It features a repeat sign in the middle of the system. The upper staff has a melodic line with some grace notes, and the lower staff has a steady accompaniment.

The third system of music shows further development of the melody and accompaniment. The upper staff has a more active melodic line, and the lower staff continues with its accompaniment.

**BOURRÉE**

The first system of the Bourrée section. The upper staff begins with a melodic phrase, and the lower staff provides a simple accompaniment. The music is in a 3/4 time signature.

The second system of the Bourrée section. It continues the melodic and accompanimental lines from the previous system, ending with a repeat sign.

1<sup>ers</sup> Dessus

Chan - tons chan - tons la vic - toi - re nou - vel - le Du Dieu qui

2<sup>es</sup> Dessus

Ténors

Basses

Chan - tons chan - tons la vic - toi - re nou - vel - le Du Dieu qui

com - ble nos sou - hait Chantons chan - tons la vic - toi - re nou - vel - le Du Dieu qui

com - ble nos sou - hait Chantons chan - tons la vic - toi - re nou - vel - le Du Dieu qui



com - ble nos sou\_haits Chan\_tons chan - tons chan\_tons chan - tons la victoi\_re nou\_

Chan\_tons chan - tons chan\_tons chan - tons la victoi\_re nou\_

Chan\_tons chan - tons chan\_tons chan - tons la victoi\_re nou\_

com - ble nos sou\_haits chan\_tons chan - tons la victoi\_re nou\_

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "com - ble nos sou\_haits Chan\_tons chan - tons chan\_tons chan - tons la victoi\_re nou\_".

\_vel\_le Du Dieu qui com - ble nos sou\_haits.

\_vel\_le Du Dieu qui com - ble nos sou\_haits.

\_vel\_le Du Dieu qui com - ble nos sou\_haits.

\_vel\_le Du Dieu qui com\_ble nos sou\_haits.

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "\_vel\_le Du Dieu qui com - ble nos sou\_haits.".

The third system consists of a piano accompaniment in the right and left hands. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The piano accompaniment continues the harmonic support for the vocal parts.

Au milieu des hor\_reurs d'u\_ne guer -

Au milieu des hor\_reurs d'u\_ne guer -

- re cru - el - le Nous jou\_is - sons des douceurs de la Paix Nous jouis -

- re cru - el - le Nous jou\_is - sons des douceurs de la Paix Nous jouis -

-sons des douceurs de la Paix Au mi lieu des hor - reurs d' \_ ne guer - re cru -  
 Au mi lieu des hor - reurs d' \_ ne guer - re cru -  
 Au mi lieu des hor - reurs d' \_ ne guer - re cru -  
 -sons des douceurs de la Paix.

- el - le Nous jouis - sons des douceurs de la Paix  
 - el - le Nous jouis - sons des douceurs de la Paix  
 - el - le Nous jouis - sons des douceurs de la Paix

First system of piano accompaniment. The right hand features a complex chordal texture with many accidentals, while the left hand plays a simple bass line.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with dense chords and some melodic movement, while the left hand maintains a steady bass line.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with eighth notes, while the left hand continues with a rhythmic bass line.

First vocal line. The melody begins with a rest, followed by the lyrics: "Au milieu des hor\_reurs d\_u\_ne guer\_re cru - el - le Nous jouis\_".

Second vocal line, currently empty.

Third vocal line, currently empty.

Fourth vocal line. The melody continues with the lyrics: "Au milieu des hor\_reurs d\_u\_ne guer\_re cru - el - le Nous jouis\_".

Au milieu des hor\_reurs d\_u\_ne guer\_re cru - el - le Nous jouis\_

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth notes, while the left hand continues with a rhythmic bass line.

- sons des douceurs de la Paix      Nous jou-is - sons des dou\_ ceurs de la  
 Nous jou-is - sons des dou\_ ceurs de la  
 Nous jou-is - sons des dou\_ ceurs de la  
 - sons des douceurs de la Paix

This musical score for page 135 consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics '- sons des douceurs de la Paix' and 'Nous jou-is - sons des dou\_ ceurs de la'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Paix.  
 Paix.  
 Paix.

This musical score for page 134 features three vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal staff begins with the word 'Paix.' followed by a long rest. The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a rhythmic accompaniment.

Re\_doublons no\_tre zè\_le Pu\_bli\_ons à ja\_mais sa gloi\_re et ses bien\_

Re\_doublons no\_tre zè\_le Pu\_bli\_ons à ja\_mais sa gloi\_re et ses bien\_

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second and third staves are empty. The fourth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

- faits.

- faits.

The second system consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyric "- faits.". The second and third staves are empty. The fourth staff is a vocal line in bass clef with the lyric "- faits.". The fifth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

Redoublons no\_tre zè\_le Publi\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_

Redoublons no\_tre zè\_le Publi\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_

Redoublons no\_tre zè\_le Publi\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_

\_faits Redoublons no\_tre zè\_le Redoublons no\_tre zè\_le Pu\_bli\_ons à ja\_

\_faits Redoublons no\_tre zè\_le Redoublons no\_tre zè\_le Pu\_bli\_ons à ja\_

\_faits Redoublons no\_tre zè\_le Redoublons no\_tre zè\_le Pu\_bli\_ons à ja\_

Redoublons no\_tre zè\_le Redoublons no\_tre zè\_le Pu\_bli\_ons à ja\_

-mais Sa gloi - re et ses bien - faits Publi-ons à ja - mais Publi-ons à ja -  
 -mais Sa gloi-re et ses bien - faits Publi-ons à ja - mais  
 -mais Sa gloi-re et ses bien - faits Publi-ons à ja - mais  
 -mais Sa gloi-re et ses bien - faits Publi-ons à ja -

-mais Sa gloi-re et ses bien-faits Publi-ons à ja - mais Sa  
 Publi-ons à ja - mais Sa  
 Publi-ons à ja - mais Sa  
 -mais Sa gloi-re et ses bien - faits



gloi\_re et ses bien\_faits Pu\_bli\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_

gloi\_re et ses bien\_faits

gloi\_re et ses bien\_faits

Pu\_bli\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal parts: the first staff has lyrics 'gloi\_re et ses bien\_faits Pu\_bli\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_', the second staff has 'gloi\_re et ses bien\_faits', and the third staff has 'gloi\_re et ses bien\_faits'. The fourth staff is a bass line with lyrics 'Pu\_bli\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_'. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

\_faits Publi\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_faits Publi\_ons à ja

Publi\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_faits

Publi\_ons à ja\_mais Sa gloire et ses bienfaits

\_faits Publi\_ons à ja\_

The second system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal parts: the first staff has lyrics '\_faits Publi\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_faits Publi\_ons à ja', the second staff has 'Publi\_ons à ja\_mais Sa gloi\_re et ses bien\_faits', and the third staff has 'Publi\_ons à ja\_mais Sa gloire et ses bienfaits'. The fourth staff is a bass line with lyrics '\_faits Publi\_ons à ja\_'. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

-mais Sa gloire et ses bien-faits Publi-  
ons à ja-mais Sa gloire et ses bien-

-mais Sa gloire et ses bien-faits

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are: "-mais Sa gloire et ses bien-faits Publi-  
ons à ja-mais Sa gloire et ses bien-". The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

*f*  
-faits Publi-  
ons à ja-mais Publi-  
ons à ja-mais Sa gloi-re et ses bien-faits

*f*  
Publi-  
ons à ja-mais Publi-  
ons à ja-mais Sa gloi-re et ses bien-faits

*f*  
Publi-  
ons à ja-mais Publi-  
ons à ja-mais Sa gloi-re et ses bien-faits

*f*  
Publi-  
ons à ja-mais Publi-  
ons à ja-mais Sa gloi-re et ses bien-faits

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It features four vocal staves, each with a dynamic marking of *f* (forte). The lyrics are: "-faits Publi-  
ons à ja-mais Publi-  
ons à ja-mais Sa gloi-re et ses bien-faits". The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern, providing harmonic support for the vocal lines.

## TROISIÈME ENTRÉE

Le théâtre représente de riches coteaux couverts de vignes, séparés d'espace en espace d'arbres chargés de fruits qui se joignent les uns aux autres par des festons de pampres

## SCÈNE I

L'AUTOMNE SEUL

PIANO

L'AUTOMNE

Mon re - tour des mor - tels est tou -

doux

PA

- jours sou - hai - té Je rem - plis leur es - poir et mon soin or - di -

PA

- mai - re Est d'a - che - ver ce que l'E - té Ni le prin - temps n'a - vaient pu fai -

PA

- re Je pro - duis la dou - ce bois - son Qui ban - nit de nos jeux

PA

l'im - por - tu - ne rai - son Je pro - duis la dou - ce bois - son Qui ban -

## Récit

PA

-nit de nos jeux l'impor\_tu\_ne rai - son — Bac\_chus ce vain\_queur in\_domp-

PA

\_ta\_ ble Sans cet\_ te li\_queur dé\_ lec\_ ta\_ ble N'aurait ja\_mais fi\_-

PA

\_ni tant de fameux ex\_ploits A longs traits il pui\_sait à ta\_ ble

PA

Cet\_ te valeur in\_ com\_ pa\_ ra\_ ble Qui fit pas\_ ser l'O\_ri\_ ent sous ses

PA

lois A longs traits il pui - sait à ta - ble Cet-te valeur in-com - pa -

PA

- ra - ble Qui fit pas - ser l'O-ri-ent sous ses lois A-ri-a-ne s'a -

PA

- van - ce Dun air sombre et rê - veur Elle at-tend i-ci ce vain -

PA

- queur Ne trou-blons pas son a-mou-reux si - len - ce.

SCÈNE II

CÉPHISE, ARIANE

Lentement

doux

PIANO

The piano accompaniment consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music is characterized by a slow, gentle tempo. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady bass line with occasional melodic fragments. The overall mood is serene and tender.

CÉPHISE

Quand tous vos vœux sont sa-tis-faits Pour-quoi cher-cher la so-li-

This section contains the vocal line for Céphise and its piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef, featuring a melodic line with some grace notes and a final fermata. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a simple harmonic support. The key signature remains two flats, and the time signature is 2/4. The lyrics are: "Quand tous vos vœux sont sa-tis-faits Pour-quoi cher-cher la so-li-".

ARIANE

CÉPHISE

-tu - de A - mour! — lais - se mon cœur en paix Chassez de votre

ARIANE

cœur la ten - dre in - quié - tu - de Bacchus brû - le pour vos attraits A -

-mour! cru - el A - mour! lais - se mon cœur en paix

Un songe hor - ri - ble mépou - van - te Au milieu du som -

-meil j'ai cru voir ce vain - queur C'était lui j'en frémis d'hor -



A

\_reur Il sou\_pi - rait aux pieds du\_ne nou\_velle a\_man - te

A

Il lui ju - rait u\_ne nou\_vel-le ar\_deur J'é - tais in\_ter -

A

\_di\_te et tremblan - te En vain je lui mon\_trais le trou\_ble de mon cœur

A

Le perfi - de voy\_ait d'une â\_me in\_dif\_fé - ren - te

A

Et mon a\_mour et ma dou - leur Pouvez

vous sur la foi d'une valeur légère Qui vous trace en dor-

-mant un mal imaginaire Livrer à la dou-

## ARIANE

-leur de si charmants ap-pas Je voudrais étouffer mes soup-

-çons mais hé-las Tout me fait écouter ce funeste pré-

A

- sa - ge Le cœur de Bacchus se dé - ga - ge Mal - gré tous ses dé -

## CÉPHISE

A

- tours je vois son chan - ge - ment Tant d'a - mour pourrait-il chan -

C

- ger en un mo - ment! Pour en - ga - ger no - tre cœur à se

C

ren - dre Un moment suf - fit à l'A - mour Quand un jus - te dé -

C  
-pit nous for - ce à le re - pren - dre Que l'on serait heu -

C  
-reux s'il ne fal - lait qu'un jour Je ne m'a - bu - se

ARIANE

A  
point ma pei - ne est sans é - ga - le Ah! si vous vou - lez me ser - vir Vous maide -

A  
-rez à décou - vrir mon heureuse ri - va - le Je vois Bac - chus il vous cherche en ces

CÉPHISE

C  
lieux A - vec quel - le froi - deur l'in - grat s'offre à mes yeux

ARIANE

## SCÈNE III

ARIANE, BACCHUS

PIANO

ARIANE

Vo - tre nais - san - te ar - deur me parais - sait ex - trê - me

A Rien ne de - vait bri - ser un li - en si char - mant Vous

A n'a - vez plus pour moi les trans - ports d'un a - mant Lors - que pour

BACC.

A

vous je suis tou - jours de mê - me A vos ap -

B

-pas Vic - to - ri - eux Rien n'é - tait é - gal sous les cieux Lors -

B

- que je vous ren - dis les ar - mes On voit tou - jours

B

en vous bril - ler les mê - mes char - mes Et j'ai pour

## ARIANE

B

vous les mê - mes yeux Vo - tre cœur loin de moi cha - que

The first system of the musical score is for the bass part. It consists of a single staff with a bass clef. The lyrics are written below the staff. Above the staff, there is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is shown in two staves below the vocal line, with a grand staff bracket on the left. The piano part includes a treble clef and a bass clef.

A

jour vous en - traî - ne Il se fait de nos feux un

The second system of the musical score is for the treble part. It consists of a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the staff. Above the staff, there is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is shown in two staves below the vocal line, with a grand staff bracket on the left. The piano part includes a treble clef and a bass clef.

A

im - portun de - voir Je vous cher - che tou - jours vous me quittez sans

The third system of the musical score is for the treble part. It consists of a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the staff. Above the staff, there is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is shown in two staves below the vocal line, with a grand staff bracket on the left. The piano part includes a treble clef and a bass clef.

A

ces - se Et ce n'est plus l'a - mour qui vous ra - mè - ne quand vous cher -

The fourth system of the musical score is for the treble part. It consists of a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the staff. Above the staff, there is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is shown in two staves below the vocal line, with a grand staff bracket on the left. The piano part includes a treble clef and a bass clef.

## BACCHUS

A

chez à me re - voir L' amour de deux é - poux doit ê - tre plus pai -

B

- si - ble Mon cœur se - ra tou - jours sen - sible - A vos char - mants ap - pas

B

Mais je veux s'il est pos - si - ble Vous ai - mer sans em - barras Mais je

ARIANE

veux s'il est pos - si - ble Vous aimer sans em - bar - ras Un songe af -



## BACCHUS

A

- freux a\_vait troublé mon â\_me a\_vec trop de rai\_sou D'une ja\_lou\_se

## ARIANE

B

flam\_me é\_vi\_tez le poi\_sou Ô ciel quel\_le froi\_

A

\_deur mon trouble s'en augmente Dois\_je m'en rassu\_rer

A

et puis\_je ê\_tre con\_ten\_te Lors\_que vous ha\_ïssez nos feux

*très lentement.*

A

Hé - las qu'il est fa - ci - le De vou - loir que l'on soit tran -

BACCHUS

A

- quil - le Quand on ne connaît point les tourments a - mou - reux Mon ar -

B

- deur est sin - cè - re pour - quoi vous plaignez-vous D'un a - mour qui n'est point ja -

B

- loux On ne trou - ve guè - re un amant dans un é - poux

ARIANE

B

On ne trou - ve guè - re un amant dans un é - poux Qu'un a -

A

-mour dé-li-cat et ten-dre Ex- pose à des maux ri-gou-reux La rai-

A

-sou ne peut nous dé-fen-dre Des noirs cha-grins qui viennent nous sur-

A

-pren-dre Ah que c'est un mal dan-ge-reux Qu'un amour dé-li-

## BACCHUS

A

-cat et ten-dre. L'automne vient contrai-guez-

B

-vous J'aurai soin de cal-mer tous vos soupçons ja-loux.

## SCÈNE IV

L' AUTOMNE BACCHUS

SUITE DE L' AUTOMNE TROUPE DE VENDENGEURS

L' AUTOMNE

Nos cô - teaux dé - li - ci - eux Sont en - ri - chis de vos

PIANO

PA

dous pré - ci - eux Vo - tre liqueur douce et brillan - te Va

BACCHUS

PA

remplir votre at - ten - - te Je fais mon su - prê - me bou - heur De don -

B.

- ner aux mor - tels cet - te bois - son charman - te Par sou

Detailed description of the musical score: The score is for a scene titled 'SCÈNE IV' from 'L' AUTOMNE BACCHUS', which is a 'SUITE DE L' AUTOMNE TROUPE DE VENDENGEURS'. It consists of four systems of music. The first system is for 'L' AUTOMNE' (bass clef) and 'PIANO' (treble and bass clefs). The second system is for 'PA' (bass clef) and 'PIANO'. The third system is for 'PA' (bass clef) and 'PIANO', with a 'BACCHUS' section starting at measure 3. The fourth system is for 'B.' (bass clef) and 'PIANO'. The lyrics are in French and describe the richness of the autumn harvest and the offering of wine to mortals by Bacchus. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

B  
 puis - sant se - cours uue â - me lan\_guis - san - te Voit du

## L' AUTOMNE

B  
 plus noir cha\_grin dis\_si - per la va - peur. L'a - mour fait aux mor -

PA  
 - tels u - ne cru-el - le guer - re Il dé\_so - le tou - te la ter - -

PA  
 - re Eu - tre Bac\_chus et lui quel cœur peut hé - si - ter Lors - qu'aux

PA

lois de Bac-chus une âme est as-ser-vi - - e Il sait la ga-rau-

Detailed description: This system contains a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and ends with a quarter note marked with an asterisk. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

PA

-tir des trou-bles de la vi-e Et l'amour vient les augmen-ter.

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

### Marche

*mf*

Detailed description: The 'Marche' section begins in 2/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking is mezzo-forte (mf).

Detailed description: This system continues the 'Marche' melody and bass line. It includes a repeat sign and a key signature change to one sharp (F#).

Detailed description: This system concludes the 'Marche' section with a final melodic flourish in the right hand and a steady bass line in the left hand.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic textures in both staves.

Third system of musical notation, ending with a double bar line and a 6/4 time signature. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

GIGUE

Fourth system of musical notation, beginning the 'GIGUE' section in 6/4 time. It features a more rhythmic and dance-like feel with repeated chordal patterns.

Fifth system of musical notation, continuing the 'GIGUE' section with intricate chordal textures and melodic lines.

Sixth system of musical notation, concluding the 'GIGUE' section with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and a half note. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody with a quarter note, a dotted quarter note, and a half note. The bass clef staff continues the bass line with a quarter note, a dotted quarter note, and a half note. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. The treble clef staff features a more complex melody with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff continues the bass line with quarter and eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the complex melody. The bass clef staff continues the bass line. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melody with a dotted quarter note and a half note. The bass clef staff continues the bass line. The system concludes with a double bar line and a '3' time signature, indicating a triple measure rest.



MENUET

The first system of the Minuet consists of measures 1 through 4. The music is in 3/4 time. The right hand (treble clef) begins with a half note chord (G4, B4) in measure 1, followed by quarter notes (A4, G4) in measure 2, and a quarter note (F#4) in measure 3. The left hand (bass clef) starts with a half note chord (G3, B2) in measure 1, followed by quarter notes (A3, G3) in measure 2, and a quarter note (F#3) in measure 3. Measure 4 contains a half note chord (G4, B4) in the right hand and a half note chord (G3, B2) in the left hand.

The second system of the Minuet consists of measures 5 through 8. The right hand continues with quarter notes (A4, G4) in measure 5, a quarter note (F#4) in measure 6, and a quarter note (E4) in measure 7. The left hand continues with quarter notes (A3, G3) in measure 5, a quarter note (F#3) in measure 6, and a quarter note (E3) in measure 7. Measure 8 contains a half note chord (G4, B4) in the right hand and a half note chord (G3, B2) in the left hand.

The third system of the Minuet consists of measures 9 through 12. The right hand begins with a half note chord (G4, B4) in measure 9, followed by quarter notes (A4, G4) in measure 10, and a quarter note (F#4) in measure 11. The left hand starts with a half note chord (G3, B2) in measure 9, followed by quarter notes (A3, G3) in measure 10, and a quarter note (F#3) in measure 11. Measure 12 contains a half note chord (G4, B4) in the right hand and a half note chord (G3, B2) in the left hand.

The fourth system of the Minuet consists of measures 13 through 16. The right hand begins with a half note chord (G4, B4) in measure 13, followed by quarter notes (A4, G4) in measure 14, and a quarter note (F#4) in measure 15. The left hand starts with a half note chord (G3, B2) in measure 13, followed by quarter notes (A3, G3) in measure 14, and a quarter note (F#3) in measure 15. Measure 16 contains a half note chord (G4, B4) in the right hand and a half note chord (G3, B2) in the left hand.

The fifth system of the Minuet consists of measures 17 through 20. The right hand begins with a half note chord (G4, B4) in measure 17, followed by quarter notes (A4, G4) in measure 18, and a quarter note (F#4) in measure 19. The left hand starts with a half note chord (G3, B2) in measure 17, followed by quarter notes (A3, G3) in measure 18, and a quarter note (F#3) in measure 19. Measure 20 contains a half note chord (G4, B4) in the right hand and a half note chord (G3, B2) in the left hand.

The sixth system of the Minuet consists of measures 21 through 24. The right hand begins with a half note chord (G4, B4) in measure 21, followed by quarter notes (A4, G4) in measure 22, and a quarter note (F#4) in measure 23. The left hand starts with a half note chord (G3, B2) in measure 21, followed by quarter notes (A3, G3) in measure 22, and a quarter note (F#3) in measure 23. Measure 24 contains a half note chord (G4, B4) in the right hand and a half note chord (G3, B2) in the left hand.

The first system of music is written on a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. It consists of eight measures. The melody in the treble clef begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass line starts with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4. The system concludes with a double bar line and a 3/8 time signature.

PASSEPIED.

The second system is titled "PASSEPIED." and is in 3/8 time. It features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The bass line begins with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B3, and C4. The system ends with a double bar line.

The third system continues the piece with a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The bass line begins with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B3, and C4. The system ends with a double bar line.

The fourth system continues the piece with a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The bass line begins with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B3, and C4. The system ends with a double bar line.

The fifth system continues the piece with a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The bass line begins with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B3, and C4. The system ends with a double bar line.

The sixth system concludes the piece with a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The bass line begins with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B3, and C4. The system ends with a double bar line and a 6/4 time signature.

Que tes lois ont d'ap - pas qu'il est doux de s'y ren - dre Bacchus

Que tes lois ont d'ap - pas qu'il est doux de s'y ren - dre Bacchus

Que tes lois ont d'ap - pas qu'il est doux de s'y ren - dre Bacchus

c'est de toi seul que mon cœur veut dé - pen - - dre Si quel que

c'est de toi seul que mon cœur veut dé - pen - - dre Si quel que

c'est de toi seul que mon cœur veut dé - pen - - dre Si quel que

fois tu troubles la rai - son C'est pour la ga - ran - tir du dangereux poi -

fois tu troubles la rai - son C'est pour la ga - ran - tir du dangereux poi -

fois tu troubles la rai - son C'est pour la ga - ran - tir du dangereux poi -

son Que l'a - mour y vou - drait ré - pan - - - dre.

son Que l'a - mour y vou - drait ré - pan - - - dre.

son Que l'a - mour y vou - drait ré - pan - - - dre.

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: "son Que l'a - mour y vou - drait ré - pan - - - dre." The time signature is 3/8.

PASSEPIED

The second system is a piano accompaniment for the piece "PASSEPIED". It features a grand staff with treble and bass clefs. The time signature is 3/8. The music consists of rhythmic patterns and chords.

The third system continues the piano accompaniment for "PASSEPIED". It features a grand staff with treble and bass clefs. The time signature is 3/8. The music consists of rhythmic patterns and chords.

The fourth system continues the piano accompaniment for "PASSEPIED". It features a grand staff with treble and bass clefs. The time signature is 3/8. The music consists of rhythmic patterns and chords.

The fifth system continues the piano accompaniment for "PASSEPIED". It features a grand staff with treble and bass clefs. The time signature is 3/8. The music consists of rhythmic patterns and chords.

Fin de la 3<sup>e</sup> Entrée

# QUATRIÈME ENTRÉE

Le Théâtre représente dans l'enfoncement un Palais magnifique  
dont la facade principale donne sur une place publique

## SCÈNE PREMIÈRE

L'HIVER SEUL

First system of musical notation for 'L'HIVER SEUL'. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The bass line features a steady eighth-note accompaniment, while the treble line has a more melodic and harmonic accompaniment.

Second system of musical notation. The dynamics shift to mezzo-forte (*mf*). The bass line continues with its eighth-note pattern, and the treble line features a melodic line with some slurs and ties.

Third system of musical notation. The treble line has a more active melodic line with slurs and ties, while the bass line remains consistent with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble line continues with its melodic development, and the bass line maintains the eighth-note accompaniment.

L'HIVER

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line. The vocal line is in the treble clef and begins with the lyrics "Je sors de ma grotte pro-". The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and treble accompaniment as the previous systems.

P<sup>H</sup>

- fon - de Je rè - - gue a - vec hor - reur sur la

P<sup>H</sup>

ter re et sur l'on - de Mais - - mal - gré ma ri -

P<sup>H</sup>

- gueur la sai - son des zé - phirs Ras - sem - ble moins que

P<sup>H</sup>

moi de jeux et de plai - sirs J'interromps les ex -

iii. 

- ploits des vain - queurs de la Ter - re Quand je vois gla -

iii. 

- cer les gué - rets; Lorsquaux mor - tels je décla - re la

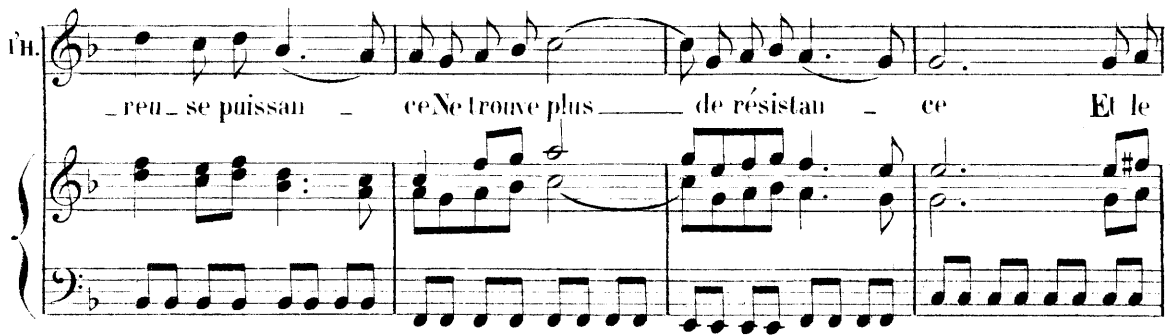
iii. 

guer - re C'est pour les fai - re vivre en paix Dans

iii. 

nos climats gla - cés l'ano - u - reu - se puis - sance Ne trouve plus

1<sup>h</sup>.    
 \_ de résis\_tan - ce Dans nos climats gla\_cés l'amou -

1<sup>h</sup>.    
 \_ ren\_ se puissan - ce Ne trouve plus \_ de résistan - ce Et le

1<sup>h</sup>.    
 froid Bo\_rée à son tour Vient de se ren - - dre aux char -

1<sup>h</sup>.    
 \_ mes de l'A\_mour Et le froid Bo\_rée à son

1<sup>h</sup>.    
 tour Vient de se ren - dre aux char\_mes de l'A\_mour.



## PRÉLUDE DE BORÉE

PIANO.

*f*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a melodic line with a prominent trill in the third measure. The left hand continues with a consistent eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests and eighth-note patterns. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of chords and dyads, some with grace notes. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, concluding the page. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand continues with the eighth-note accompaniment, ending with a double bar line.

## SCÈNE II.

BORÉE, AQUILON.

AQUILON

BORÉE.

Je ne puis concevoir le trouble de votre âme l'Amour

PIANO.

B. -mour d'un trait de flamme Vient de percer mon cœur en ce fatal mo-

B. -ment J'ai voulu par malheur sur la belle O-ri-thi-e Je-ter un regard seule-

B. -ment J'ai vu d'un promptef - fet mon au-da - ce sui - vi - e

B.

Que je paie-rai chère-ment Ce té-mé-raire em-pressé-ment Mal-gré

A.

nos vains détours l'Amour sait nous sur-pren-dre Des coeurs les plus gla-

A.

-cés il bannit la froi-deur C'est une er-reur de croi-re qu'on

A.

peut s'en dé-fen-dre C'est une er-reur de l'o-ser en-tre-pren-dre

## BORÉE.

A.

C'est une er - reur de l'o - ser en - trepren - dre En vain mon

Detailed description: This system features a vocal line (A) and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat (B-flat major) and a 2/4 time signature. The lyrics are 'C'est une er - reur de l'o - ser en - trepren - dre En vain mon'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

B.

cœur s'était flat - té de dé - fen - dre sa li - ber - té contre ce ty -

Detailed description: This system continues the vocal line (B) and piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef. The lyrics are 'cœur s'était flat - té de dé - fen - dre sa li - ber - té contre ce ty -'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

B.

- ran redou - ta - ble Il était fier d'être in - doup - té

Detailed description: This system continues the vocal line (B) and piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef. The lyrics are '- ran redou - ta - ble Il était fier d'être in - doup - té'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

## AQUILON.

B.

Mais — il n'était pas indompta - ble Sur le Dieu des climats gla -

Detailed description: This system features a vocal line (B) and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of one flat (B-flat major) and a 2/4 time signature. The lyrics are 'Mais — il n'était pas indompta - ble Sur le Dieu des climats gla -'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

A.

- cés L'Amour vient au jour - d'hui de si-gua-ler sa gloi - re

BOREE.

A.

B.

- près u-ne tel - le vic - toi-re Quels cœurs ne se - ront point bles-sés

A.

- près u-ne tel - le vic - toi-re Quels cœurs ne se - ront point bles -

B.

- près u-ne tel - le vic - toi-re Quels cœurs ne se - ront point bles -

A.  - sés A - près u - ne tel - le vic - toi - re Quels cœurs ne se -

B.  - sés A - près u - ne tel - le vic - toi - re Quels cœurs quels cœurs ne se -



A.  - ront point bles\_sés.

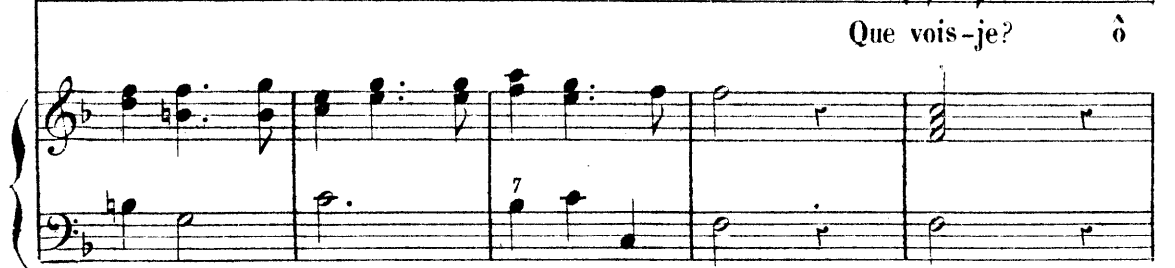
B.  - ront point bles\_sés.

RITOURNELLE.



BOREE. .

 Que vois-je? ô



B.  ciel! c'est Ori - thi - e El - le sou - pi - re el - le rêve en ces



B.

lieux; Ah! je vois dans ses yeux Que le cruel A\_mour tient son âme as\_ser -

The first system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line is in a key with one flat (B-flat) and common time (C). It contains the lyrics: "lieux; Ah! je vois dans ses yeux Que le cruel A\_mour tient son âme as\_ser -". The piano accompaniment has a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The bass staff has a common time signature. The music is in a 4/4 time signature.

B.

- vi e O Dieux! que d'at\_traits! que d'ap\_pas! Que je suis a\_gi -

The second system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line is in a key with one flat (B-flat) and common time (C). It contains the lyrics: "- vi e O Dieux! que d'at\_traits! que d'ap\_pas! Que je suis a\_gi -". The piano accompaniment has a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The bass staff has a common time signature. The music is in a 4/4 time signature.

B.

- té de trouble et de co\_lè\_re! Cachez-vous A\_qui\_lon ne vous é\_loignez

The third system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line is in a key with one flat (B-flat) and common time (C). It contains the lyrics: "- té de trouble et de co\_lè\_re! Cachez-vous A\_qui\_lon ne vous é\_loignez". The piano accompaniment has a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The bass staff has a common time signature. The music is in a 4/4 time signature.

B.

pas Bien\_tôt vo\_tre secours me se\_ra né\_ces\_sai\_re.

The fourth system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line is in a key with one flat (B-flat) and common time (C). It contains the lyrics: "pas Bien\_tôt vo\_tre secours me se\_ra né\_ces\_sai\_re.". The piano accompaniment has a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The bass staff has a common time signature. The music is in a 4/4 time signature.



## SCÈNE III.

ORITHIE SEULE.

*doux.*

PIANO

ORITHIE.

Me plaindrai - je toujours A\_mour sous ton em-

0. - pi - re? Ne se - ras-tu ja\_mais fa\_vo\_rable à mes

0. vœux? On me fuit et mon cœur est toujours a\_mou-

0.    
 - reux Sans espoir de se-cours je lan -

0.    
 - guis je lan - guis je sou pi -

0.    
 - re Me plaindrai - je toujours Amour sous ton empi -

0.    
 - re Les plus sombres fo -

0.    
 - rêts les an\_tres les plus creux Sont les té\_moins se\_crets de mon cru\_el mar -

0.    
 - ty - re -

0.    
 Et les é\_chos tou\_chés de mes cris doulou\_reux Se

0.    
 lassent de re\_di - re - que mon sort est af\_freux

0.

Me plaindrai - je toujours A - mour sous ton em - pi - re?

0.

Ne seras - tu ja - mais fa - vo - rable à mes vœux?

BOURÉE. Récit.

Qui peut à son cœur a - mou - reux Cau - ser cet - te som - bre tris -

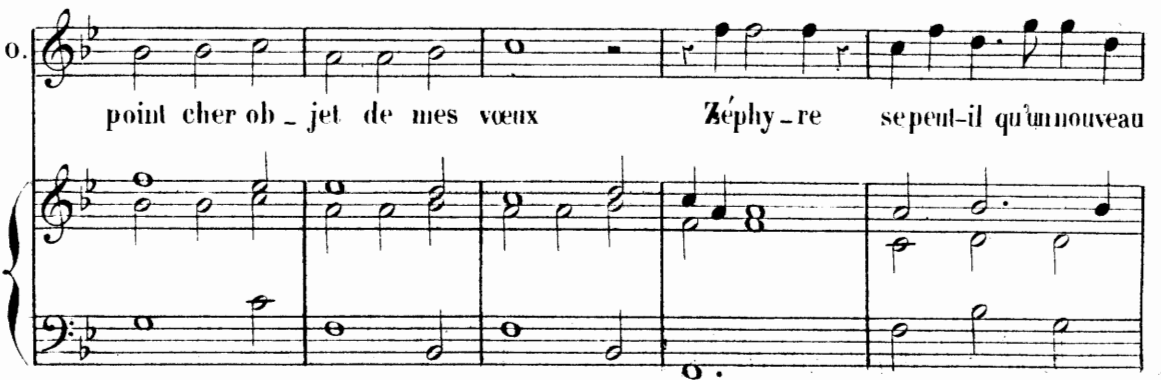
ORITHIE.

B.

- tesse Ciel! quel est cet amant heu - reux? Ja - loux soup -

0.    
 - çon d'un a\_mour mal\_heu - reux Voulez-vous m'alar\_mersansces

0.    
 - se Vous ne pa\_rais\_sez

0.    
 point cher ob\_jet de mes vœux Zéphy-re se peut-il qu'un nouveau

0.    
 feu vous pres - se Non vous m'aimez un a -

0.

-mour soupçon - neux Offense - rait vo - tre tendres - se

0.

Ja - loux soup - çon d'un a - mour mal - heu - reux Voulez - vous m'alar -

0.

BORÉE.

- mer sans ces - - se Zé - phyre est cet heureux a - mant qui

B.

cau - se mon cruel tour - ment.

B.

Vous ne connaissez point en \_ cor bel\_le Prin\_ces\_se Tout les a \_

B.

ORITHIE. BORÉE.

\_ mants que vous a \_ vez sou \_ mis Ô Dieux! Comme à Zé \_

B.

\_ phyre il doit m'ê\_tre per\_mis De par\_ler du trait qui me bles \_

B.

ORITHIE.

\_ se Non Zé - phy - re ne m'aime pas Il brû - le pour d'au - tres ap -

## BORÉE.

O.

- pas Non vous en - tre - te - niez dans cet - te so - li -

## ORITHIE.

B.

- tu - de Votre a - mou - reuse in - qui - é - tu - - - de Je n'ai

O.

ja - mais sen - ti ni l'A - mour ni ses traits Non -

## BORÉE.

O.

- je ne veux ai - mer ja - mais Zé - phy - re vous a -



B.

- dore il a trop su vous plai - re Mais — si dans son a -

B.

- mour il de meure obs - ti - né Je sau - rai bien pu - nir l'au -

ORITHIE.

B.

- da - ce té - mé - rai - re Où son cœur s'est a - bandon - né Jus - te

BOREE.

O.

Ciel! Son pé - ril fait naître vos a - lar - mes Vous ne sau -

## ORITHIE.

B.    
 \_riez cacher vos larmes Non ce n'est point l'amour qui cause mon en\_nui

## BORÉE.

O.    
 La pi\_tié seule \_ ment m'in\_té\_res \_ se pour lui Il faut que vo\_tre

B.    
 cœur aujourd'hui se re \_ fu \_ se Aux ten\_dres senti \_ ments dont vous payez ses

## ORITHIE.

## BORÉE.

B.    
 feux Vous m'ac\_cu \_ sez à tort Est-ce ain\_si qu'on m'a \_

ORITHIE.

BORÉE.

B

- bu - se Prépa-rez-vous à m'ô-bé - ir Qu'en-tends-je? Mon a -

ORITHIE.

B

- mour ne veux point de ré-pli - que Est-ce ain - si que l'a -mour s'ex -

0

- pli - que Est - ce se faire ai - mer! ou se fai - re ha -

0

- ir? Porte ailleurs les fureurs où ton cœur s'a - ban -

0.  *doux.*

- don - ne Ton a-mour m'irrite et m'é - ton - ne Quel

0. 

cœur d'un tel a-mour ne se-rait point sur - pris Va n'es -

0.  **BOURÉE.**

- pè - re du mien que haine et que mé - pris Sans es - poir de se -

B. 

- cours préten - dez-vous con - train - dre Mon cœur à s'en - flammer Si je ne

B.

puis me faire aimer Je saurai bien me fai\_re crain\_dre

B.

A\_quilon répon\_dez à mes vœux empressés Vo\_lez, vo\_

B.

ORITHIE.

\_lez, condui\_sez-nous en des cli\_mats gla\_cés QueLle barbare vi\_o\_

O.

\_len\_ce Ciel! ô Ciel! pre\_nez ma dé\_feu\_se

## SCÈNE IV.

APOLLON.

## PRÉLUDE POUR LES VENTS.

Allegro.

PIANO.

*f*

APOLLON. Récit.

Quel in - té\_rêt vous force à vous dé\_trui\_re Dieux des Sai\_

A

\_sous qui par\_tagez mon cours Pourquoi cherchez vous à vous nui\_re Vous donnez

A

tois aux mor\_tels d'heureux jours Le doux Printemps a\_mè\_ue l'es\_pé\_

A

\_rau\_ ce L'E\_té vient a\_avec l'abou\_dau\_ ce Et l'Au\_

A

\_tom\_ue produit le nec\_tar pré\_cieux qu'on boit à la ta\_ble des

Dieux les jeux sui-vent l'hi-ver c'est lui qui les ras-sem-ble Vous a-vez

tous un em-ploi glo-ri-eux Vous rendez heu-reux eu-sem-ble

Tout ce qu'on voit sous les cieux sans vous pi-quer de pré-fé-

-ren-ce Soyez tou-jours d'in-tel-li-gen-ce Et jou-is-sez des Jeux

et des plaisirs Que l'Hi-ver offre à vos dé-sirs



## MOMUS ET SA SUITE

MOMUS

Mars ne dé\_so\_le plus la ter\_re L'Hiver a fait ces\_

PIANO

\_ser les fureurs de la guerre Il ramè\_ne a\_vec lui les Jeux et les A\_

\_mours Cet\_sai\_son vaut bien la\_sai\_son des beaux jours

## MARCHE

First system of a piano accompaniment. The music is in 2/4 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment with quarter and eighth notes.

Second system of the piano accompaniment. It continues the melodic and harmonic material from the first system, ending with a double bar line and repeat signs.

## LES BOHEMIENS

Third system, titled "LES BOHEMIENS". The music changes to 3/4 time and B-flat major. The right hand has a more active melodic line with eighth notes, and the left hand has a simple bass line with quarter notes.

Fourth system of the piano accompaniment. It includes first and second endings, indicated by "1<sup>a</sup>" and "2<sup>a</sup>" above the staff. The first ending leads back to an earlier section, while the second ending concludes the piece.

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand features a more complex melodic line with sixteenth notes and grace notes. The left hand continues with a simple bass accompaniment.

Sixth and final system of the piano accompaniment. It concludes with a final cadence, marked with a double bar line and repeat signs. The right hand has a final melodic flourish, and the left hand ends with a simple bass line.

LES MÈMES

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, in 3/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef starts with a dotted quarter note, followed by eighth notes and quarter notes. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern.

The second system continues the piece and includes a first ending bracket labeled '1<sup>a</sup>' and a second ending bracket labeled '2<sup>a</sup>'. The notation follows the same rhythmic and melodic patterns as the first system.

The third system of musical notation continues the piece. The treble clef melody shows some chromatic movement, including a sharp sign (F#) in the second measure of the system.

The fourth system of musical notation continues the piece. The treble clef melody features a series of eighth-note runs and dotted rhythms.

The fifth system of musical notation concludes the piece. It features a final cadence with a double bar line and repeat dots. The key signature changes to two sharps (F# and C#) and the time signature changes to 4/4.

First system of piano accompaniment. The music is in G major (one sharp) and 6/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with quarter and eighth notes.

Second system of piano accompaniment. It includes first and second endings. The first ending leads to a repeat, and the second ending concludes the phrase. The right hand continues with its melodic pattern, and the left hand maintains the bass line.

Third system of piano accompaniment. The right hand's melody continues with grace notes and slurs. The left hand's bass line remains consistent with the previous systems.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a prominent melodic line with slurs. The left hand continues with the bass line.

Fifth system of piano accompaniment. The right hand's melody continues with slurs. The left hand's bass line concludes the system with a final chord.

MOMUS  
doux

Sixth system of music featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 3/4 time and G major. The lyrics are: "Ai - ma - bles Jeux fai - tes vous re - con - nai - tre Venez ve -". The piano accompaniment consists of a right hand with a melodic line and a left hand with a bass line.

\_nez venez ve \_ nez hâ \_ tez vous de pa \_ rai \_ tre

Sous de nouveaux dé \_ gui \_ se \_ ments For \_ mez de cet \_ te Cour les

doux a \_ mu \_ se \_ ments Sous de nouveaux dé \_ gui \_ se \_ ments For \_

\_mez de cet \_ te cour les doux a \_ mu \_ se \_ ments .

## GAVOTTE

CHOEUR.  
1<sup>er</sup> Dessus.

Le Dieu qui répand la lu\_mière A com\_blé tous nos dé\_sirs Le

2<sup>es</sup> Dessus.

Le

Ténors.

Le

Basses.

Le Dieu qui répand la lu\_mière A com\_blé tous nos dé\_sirs

Dieu qui répand la lu - miè - re A com - blé tous nos dé - sirs Le

Dieu qui répand la lu - miè - re A com - blé tous nos dé - sirs

Dieu qui répand la lu - miè - re A com - blé tous nos dé - sirs

Le

Dieu qui répand la lu - miè - re A com - blé tous nos dé - sirs Jouis -

Jouis -

Jouis -

Dieu qui répand la lu - miè - re A com - blé tous nos dé - sirs Jouis -

\_sous des plus doux plai\_sirs Pen\_dant qu'il sui\_vra sa car\_riè - re Jou\_is -  
 \_sous des plus doux plai\_sirs Pen\_dant qu'il suivra sa car\_riè - : re Jou\_is -  
 \_sous des plus doux plai\_sirs Pen\_dant qu'il suivra sa car\_riè - re Jou\_is -  
 \_sous des plus doux plai\_sirs Pen\_dant qu'il sui\_vra sa car\_riè - re Jou\_is -

\_sous des plusdoux plai\_sirs Jouis \_ sous des plus doux plai\_sirs Pen -  
 \_sous des plus doux plai\_sirs Jouis \_ sous des plusdoux plai\_sirs Pen -  
 \_sous des plus doux plai\_sirs Jouis \_ sous des plus doux plai\_sirs  
 \_sous des plusdoux plai\_sirs Jouis \_ sous des plus doux plai\_sirs Pen -



\_dant qu'il sui\_vra sa car - riè - re Jou\_is - sons des plus doux plai -  
 \_dant qu'il sui\_vra sa car - riè - re Jou\_is - sons des plus doux plai -  
 dant qu'il sui\_vra sa car - riè - re

\_sirs Jou\_is - sons des plus doux plai - sirs Jou\_is -  
 \_sirs Jou\_is - sons des plus doux plai - sirs Jou\_is -  
 Jou\_is - sons des plus doux plai - sirs Pen -  
 Pen -

\_sous des plus doux plai - sirs Pen - dant qu'il sui - vra sa car - riè - re  
 \_sous des plus doux plai - sirs Pen - dant qu'il suivra sa car - riè - re  
 \_dant qu'il sui - vra sa car - riè - re Pen - dant qu'il suivra sa car - riè - re  
 \_dant qu'il sui - vra sa car - riè - re Pen - dant qu'il sui - vra sa car - riè - re

**CHACONE**

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and 3/4 time. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a bass line with quarter and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a more active melody with sixteenth-note runs, and the left hand continues with a steady bass line.

Third system of musical notation. The right hand melody is characterized by slanted eighth-note patterns, and the left hand maintains a consistent rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with a rhythmic pattern. A slur is present over the right hand in the final measure of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand plays a series of chords and dyads, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The right hand features a melodic line with a fermata over the final measure, and the left hand concludes with a rhythmic pattern. An 'X' mark is present above the final measure of the right hand.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and quarter notes, while the left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of quarter notes. The music is in a key with one flat (B-flat).

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with some chords, and the left hand maintains the accompaniment. The key signature remains B-flat.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with eighth notes and some beamed sixteenth notes. The left hand accompaniment includes some chords and rests.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment features some chords and a few notes.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some chords, and the left hand accompaniment includes some chords and a few notes. The key signature remains B-flat.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The right hand features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, while the left hand has a simpler bass line.

Second system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The right hand continues with intricate rhythmic patterns, including some triplets. The left hand provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The right hand has a very active, fast-moving line with many sixteenth notes. The left hand has a more melodic and rhythmic bass line.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The right hand continues with fast, rhythmic patterns. The left hand has a more melodic and rhythmic bass line.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The right hand has a more melodic and rhythmic line, while the left hand continues with a steady accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one flat (B-flat). The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a more active melodic line with sixteenth-note runs, and the left hand continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The right hand has a melodic line with a final flourish, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a series of chords and melodic fragments, some with slurs. The lower staff is in bass clef and contains a continuous eighth-note accompaniment.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows more complex chordal textures and melodic lines. The lower staff maintains the eighth-note accompaniment pattern.

The third system features a more active upper staff with frequent sixteenth-note passages and chords. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

The fourth system shows a continuation of the melodic and harmonic development in the upper staff, with some notes marked with accents. The lower staff accompaniment remains consistent.

The fifth and final system concludes the piece. The upper staff ends with a series of chords and a final melodic phrase. The lower staff accompaniment ends with a few final notes. The system concludes with a double bar line.